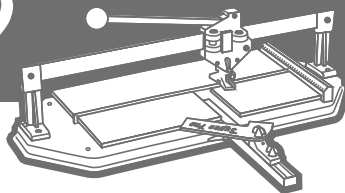


SUPER PRO



ORIGINAL MADE IN ITALY

**IT ISTRUZIONI PER L'USO DELLA TAGLIPIASTRELLE
PROFESSIONALE**

**GB OPERATING INSTRUCTIONS
TILE CUTTER FOR PROFESSIONAL USE**

**F MODE D'EMPLOI
COUPE-CARREAUX PROFESSIONNELLE**

**D BEDIENUNGSANLEITUNG
PROFI - FLIESENSCHNEIDEMASCHINE**

**E MANUAL DE INSTRUCCIONES
CORTADORA DE AZULEJOS PROFESIONAL**

**NL GEBRUIKSAANWIJZING
PROFESIONELE TEGELSNIJMACHINE**

**DK BETJENINGSVEJLEDNING
PROFESIONEL KLINKESKÆRER**

**P MANUAL DE OPERAÇÃO
CORTADOR DE AZULEJOS PROFISSIONAL**

**CZ NÁVOD K POUŽITÍ
PROFESIONÁLNÍ ŘEZAČKA NA OBKLADY A DLAŽBU**

**RU ИНСТРУКЦИЯ ПО ПОЛЬЗОВАНИЮ
ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО СТАНКА ДЛЯ РЕЗКИ ПЛИТКИ**

**LET PROFESIONELA FLIŽU GRIEZEJA
IZMANTOŠANAS INSTRUKCIJAS**

**EST PROFESIONAALIDE PLAADILÕIKURI
KASUTUSJUHEND**

**LIT PLYTELIŲ PJOVIMO STAKLĖS
NAUDOJIMO INSTRUKCIJA**

**FIN AMMATTIKÄYTTÖÖN TARKOITETUN
LAATTALEIKKURIN KÄYTTÖOHJEET**







**PL INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA
TILE CUTTER PROFESJONALNE**

**AR تعليمات ماكينة قطع
البلاط للاستخدام المهني**

BATTIPAV™

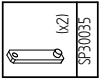
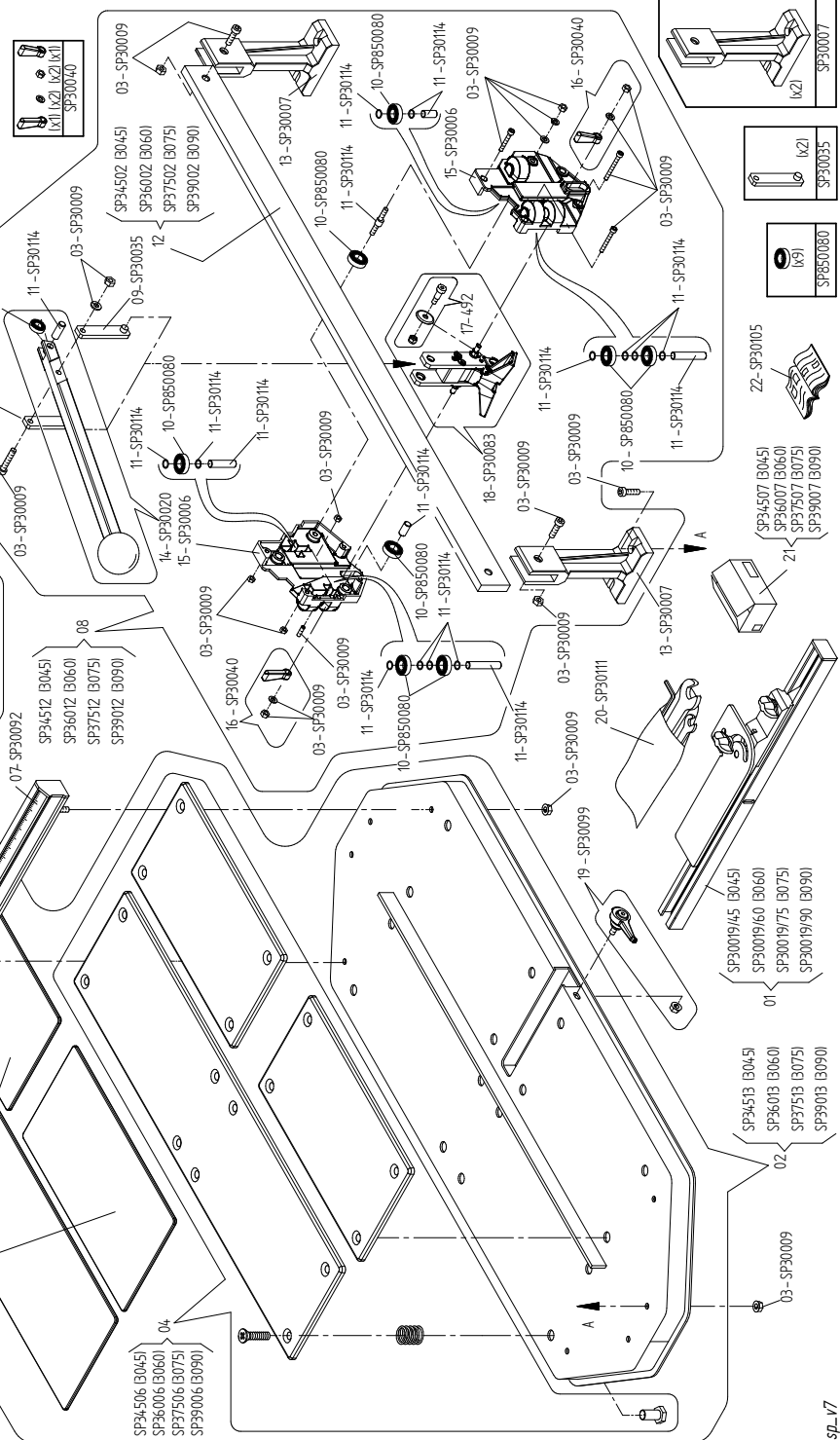
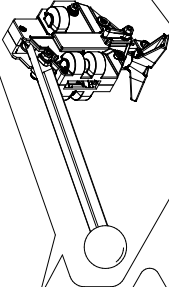
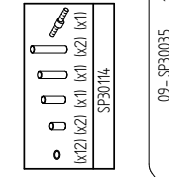
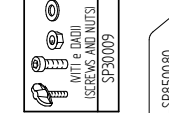
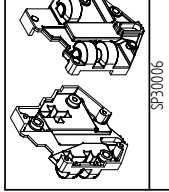
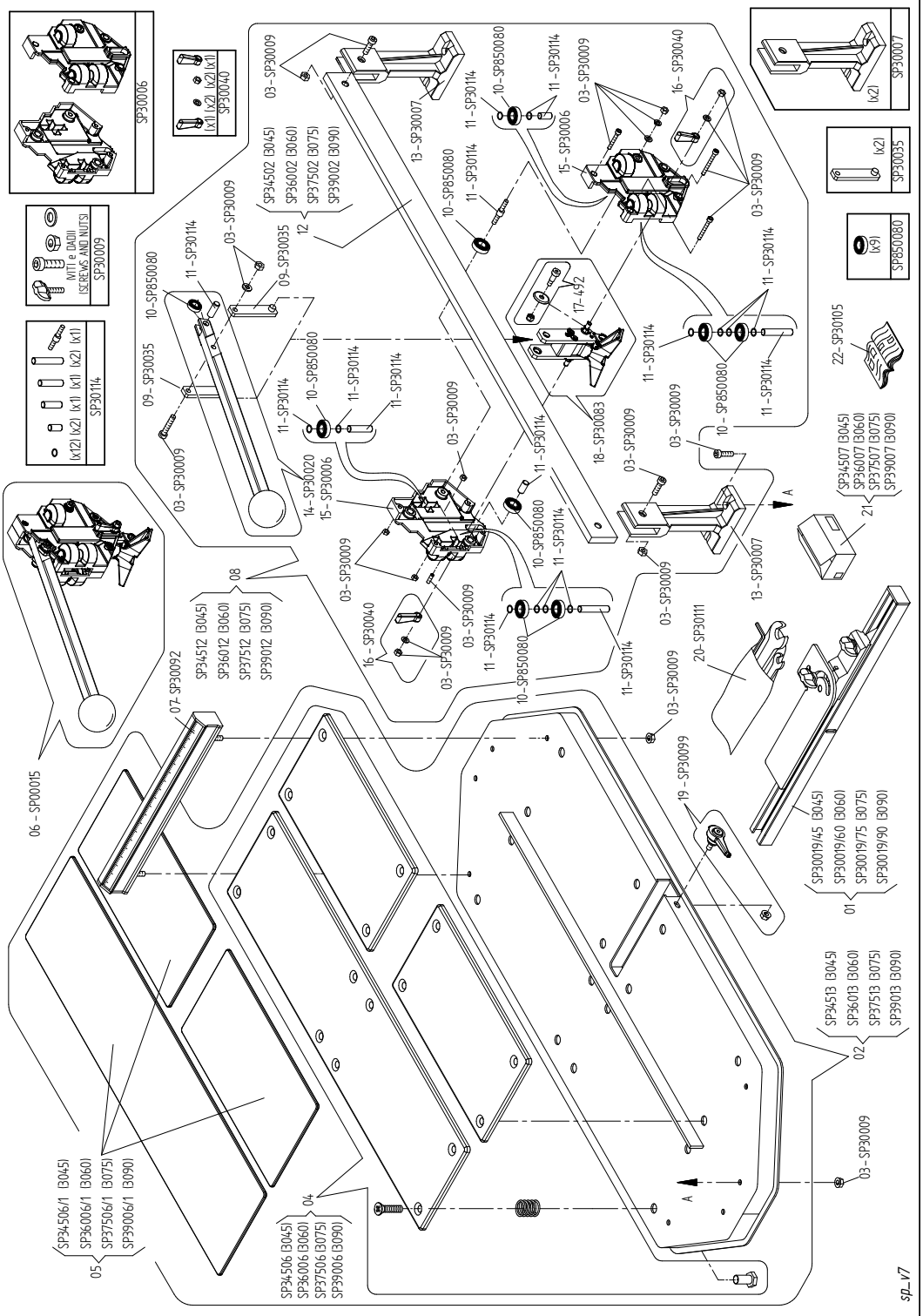
MACHINE PER EDILIZIA | MACHINES FOR BUILDING

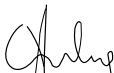
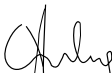
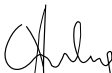


DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - DONNÉES TECHNIQUES - TECHNISCHE DATEN - DATOS TÉCNICOS
 - TECHNISCHE GEGEVENS - TEKNISCHE DATA - DADOS TÉCNICOS - TECHNICKÉ ÚDAJE - ТЕХНИЧЕСКИЕ
 ДАННЫЕ - TEHNISKIE DATI - TEHNILISED ANDMED - TECHNINIAI DUOMENYS - TEKNISET TIEDOT -
 DANE TECHNICZNE - البيانات التقنية

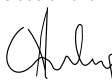
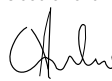
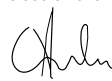
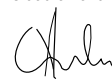
						
Art. 3045	450 mm	315 x 315 mm	5-19 mm	Ø 22 x 6,1 x 4,7 mm	720x340x160 mm	12,5 Kg
Art. 3060	600 mm	420 x 420 mm	5-19 mm	Ø 22 x 6,1 x 4,7 mm	860x340x160 mm	13,5 Kg
Art. 3075	750 mm	530 x 530 mm	5-19 mm	Ø 22 x 6,1 x 4,7 mm	1010x340x160 mm	16 Kg
Art. 3090	900 mm	635 x 635 mm	5-19 mm	Ø 22 x 6,1 x 4,7 mm	1160x340x160 mm	18,5 Kg

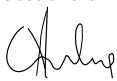
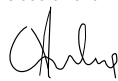
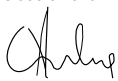
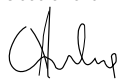


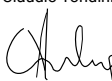
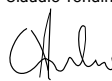
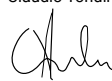

www.youtube.com/battipav

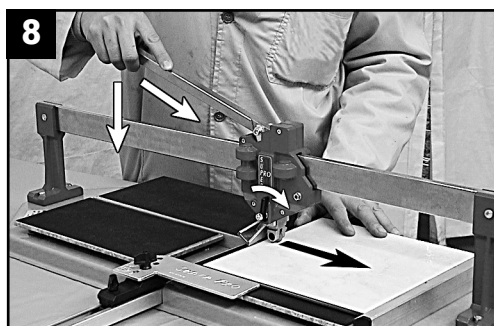
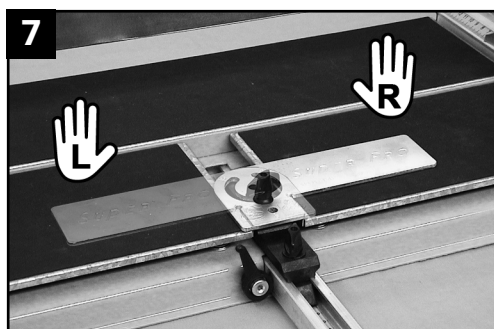
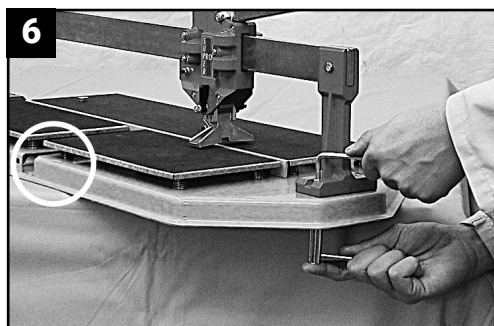
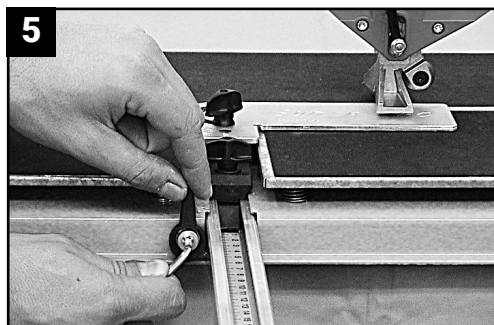
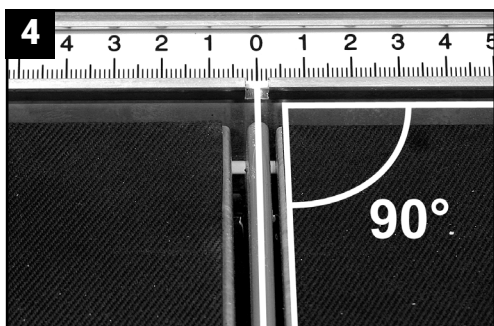
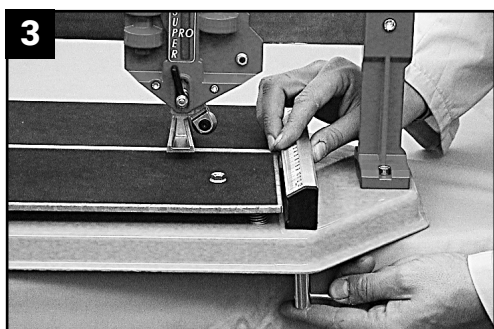
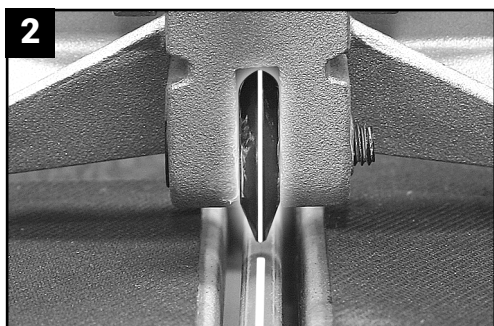
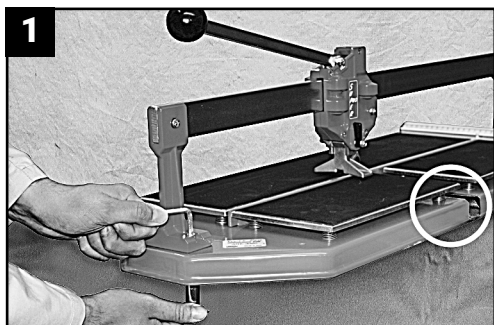


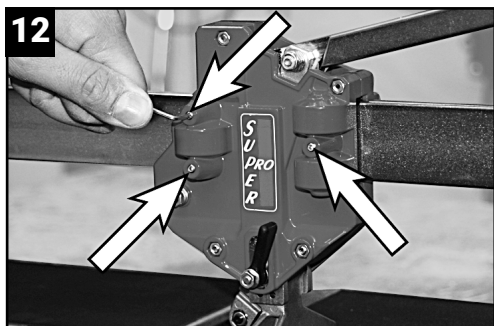
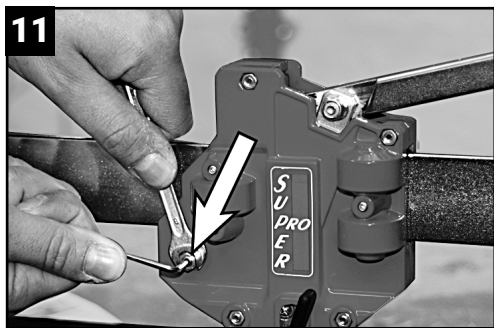
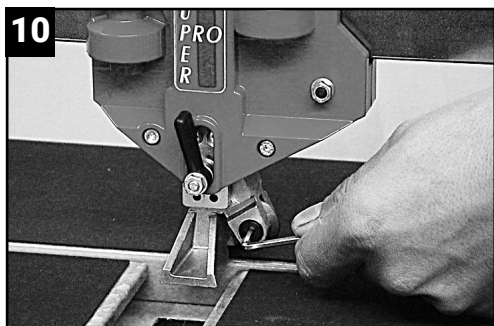
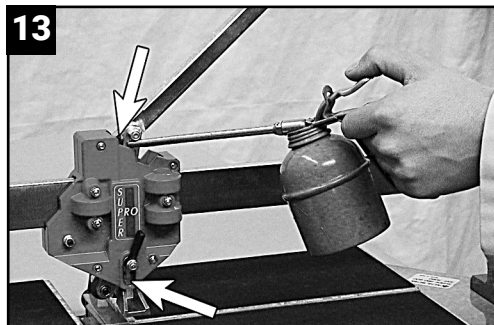
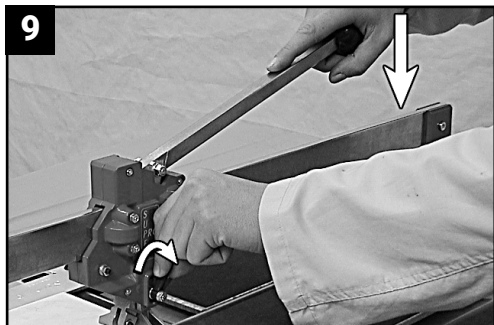
IT	GB	F	D	E
DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ	DECLARATION OF CONFORMITY	DECLARATION DE CONFORMITE	KONFORMITÄTSEK-LÄRUNG	DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD
Il sottoscritto, rappresentante il seguente costruttore	The undersigned, representing the following manufacturer	Le soussigné, représentant le constructeur ci-après	Der Unterzeichner, der den nachstehenden Hersteller vertritt	El abajo firmante, en representación de
BATTIPAV S.R.L. Z.i. 2 - Via Cavatorta, 6/1 - 48010 Cotignola (Ra) ITALY				
dichiara qui di seguito che la taglierina per ceramica, monocottura, marmo, klinker, gres, cotto.	herewith declares that the cutting machine for ceramic, single-firing ceramic, marble, gres, Klinker, Terracotta.	déclare par la présente que le coupe-carreaux pour céramique, monocoisson, marbre, clinker, terrecutte.	erklärt hiermit, daß die Schneidemaschine für Keramikfliesen, einfach gebrannten Fliesen, Marmor, Klinker, Gres, Ziegel.	declara que la cortadora para cerámica, monococción, mármol, Gres, Klinker, Terracota.
Mod. Super Pro 450 Mod. Super Pro 600 Mod. Super Pro 750 Mod. Super Pro 900				
risulta in conformità a quanto previsto dalle seguenti direttive comunitarie: DIRETTIVA 2001/95/CE, e che sono state applicate tutte le norme e/o specifiche tecniche indicate.	is in conformity with the provisions of the following EC directives: 2001/95, and that the standards and/or technical specifications referenced have been applied.	est conforme aux dispositions des directives CE suivantes: DIRECTIVE 2001/95/CE. et que les normes et/ou spécifications techniques ont été appliquées.	in Übereinstimmung ist mit den Bestimmungen der nachstehenden EG-Richtlinien: EG RICHTLINIE 2001/95, und daß die Normen und/oder technischen Spezifikationen, zur Anwendung gelangt sind.	es conforme con las disposiciones de las siguientes directivas CE: DIRECTIVA 2001/95/CE, y que se han aplicado las normas y/o especificaciones técnicas referenciadas.
D.LGS N°. 81 9/4/2008 Art. 70				
Data di costruzione N° di Serie:	Date of manufacture Series N.	Date de fabrication N° de série	Produktionsdatum Seriennummer	Fecha de fabricación N° de serie:
Direttore Generale Claudio Tondini 	General Manager Claudio Tondini 	Le Directeur Général Claudio Tondini 	Der Generaldirektor Claudio Tondini 	Director General Claudio Tondini 

DK	PL	RU	KZ
OVERENSSTEMMELSESR- KLÆRING	DEKLARACJA ZGODNOOCI	ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ	СӘЙКЕСТІК ДЕКЛАРАЦИЯСЫ
Undertegnede, der repræsenterer følgende fabrikant	Niżej podpisany, reprezentujący firmę:	Ни же п о д п и с а в ш и й с я представитель следующего конструктора	Келесі конструктордың төмендегі қолқюшы өкілі
BATTIPAV S.R.L. Z.i. 2 - Via Cavatorta, 6/1 - 48010 Cotignola (Ra) ITALY			
erklærer hermed at Skæremaskinen for keramik, enkeltbrændt, marmor, klinker stentøj, terrakotta.	niniejszym deklaruje, że przecinarka tarczowa do ceramiki, klinkier, kamionka, terakota.	Заявляет, что обрeзной станок для керамики, мрамора, гранита, кирпича, бетонных изделий и аналогичных материалов клинкер, грес, терракота.	Бұл ретте, керамикалық, біратыс керамика, мәрмәр, ГРЭС, клинкер, терракота үшін кесу машина деп мәлімдейді.
Mod. Super Pro 450 Mod. Super Pro 600 Mod. Super Pro 750 Mod. Super Pro 900			
er i overensstemmelse med bestemmelserne i følgende EF direktiver: EF direktiv 2001/95, og at alle standarder og/eller tekniske specifikationer er blevet anvendt.	spełnia wymagania następujących dyrektyw Wspólnoty Europejskiej: 2001/95/CE, oraz, że zastosowano normy zharmonizowane.	соответствует следующим европейским директивам: ДИРЕКТИВА 2001/95/СЕ. и что при его производстве были соблюдены все нормы и/или указанные специфические операции	Келесі ЕС директивасының ережелеріне сәйкес болады: 2001/95 және сілтеме стандарттар және / немесе техникалық ерекшеліктер қолданылған деп.
D.LGS N°. 81 9/4/2008 Art. 70			
Fremstillingsdato Serie N.:	Data produkcji Numer seryjny.	Дата выпуска N° серии:	Шығарылған күні Серия №
Direktør Claudio Tondini 	Dyrektor naczelny Claudio Tondini 	Генеральный директор Claudio Tondini 	ортқидире Бас Claudio Tondini 

NL	P	CZ	LET
VERKLARING COMPLIANCE	DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE	PROHLÁŠENÍ O SHODĚ	DEKLARĀCIJA ATBILSTĪBA
Ondergetekende, vertegenwoordiger van de volgende fabrikant	Os abaixo assinados, representando as seguintes fabricante	Podepsaný zástupce následující výrobce	Parakstījes, pārstāvat šādu ražotāju
BATTIPAV S.R.L. Z.i. 2 - Via Cavatorta, 6/1 - 48010 Cotignola (Ra) ITALY			
verklaart hierbij dat het mes voor keramische, single, marmer, klinkers, aardewerk, terracotta.	Declara que a máquina de corte para cerâmica, single-queima de cerâmica, mármore, grés, Klinker, Terracotta.	tímto prohlašuje, že řezací stroj pro keramické, jeden-palba z keramiky, mramoru, kameniny, Klinker, terakota.w	ar šo paziņo, ka kuteru keramikas, vienotu, marmora, klinkera, keramikas, terakotas.
Mod. Super Pro 450 Mod. Super Pro 600 Mod. Super Pro 750 Mod. Super Pro 900			
in overeenstemming is met de bepalingen van de volgende richtlijnen: RICHTLIJN 2001/95 / EG, en die zijn toegepast alle normen en / of technische specificaties.	está em conformidade com as disposições da directiva CE seguinte: 2001/95, e que as normas e / ou especificações técnicas referenciadas stati sono aplicadas.	je v souladu s ustanoveními těchto směrnic: Směrnice 2001/95 / ES, a které byly použity veškeré normy a / nebo technické specifikace.	ir saskaņā ar šādām direktīvām: Direktīva 2001/95 / EK, un kas ir piemēroti visiem standartiem un / vai tehniskās specifikācijas.
D.LGS N° 81 9/4/2008 Art. 70			
Bouwjaar Serienummer:	Data de fabricação série N.	Rok výstavby Serial No:	Uzbūvēšanas gads Sērijas Nr.
General Manager Claudio Tondini 	Główny Menadżer Claudio Tondini 	Generální ředitel Claudio Tondini 	General Manager Claudio Tondini 

LIT	FIN	EST	AR
DEKLARACIJA LAIKYMASIS	ILMOITUS COMPLIANCE	vastavusdeklaratsioon JÄRGIMINE	إقرار للمطابقة
Pasirašes, atstovaudamas šių gamintojų	Allekirjoittanut, joka edustaa seuraavia valmistajia	Allakirjutanu, esindades vastavalt tootja	الموقع أدناه، الذي يمثل الشركة المصنعة التالية
BATTIPAV S.R.L. Z.i. 2 - Via Cavatorta, 6/1 - 48010 Cotignola (Ra) ITALY			
Norime pareiškia, kad dėl keramikos, vieno, marmuro, klinkerio, akmens masės, terakotos katerio.	vakuuttaa täten, että leikkuri keraaminen, yksi, marmori, klinkkeri, kivitavara, terrakotta.	deklareerib käesolevaga, et lõikur keraamika, vallaline, marmor, klinker, kivist, terrakotast.	يعطن طيه أن آلة قطع للرخام والسيراميك، السيراميك اطلاق النار وحيد، غرس، الكلنكر، الطين.
Mod. Super Pro 450 Mod. Super Pro 600 Mod. Super Pro 750 Mod. Super Pro 900			
yra laikantis šių direktyvų nuostatas: Direktyva 2001/95 / EB, ir kad buvo taikomas visas standartus ir / ar technines specifikacijas.	on sopusoinnussa säännösten seuraavat direktiivit: DIREKTIIVI 2001/95 / EY, ja joita on sovellettu kaikkiin standardeja ja / tai teknisiä eritelmiä.	on kooskõlas sätetega järgmistele direktiividega: Direktiiv 2001/95 / EÜ, ja et on rakendatud kõiki standardeid ja / või tehnilisi spetsifikatsioone.	يتفق مع أحكام التوجيه EC التالية: 2001/95، وأن المعايير و / أو المواصفات الفنية المشار إليها تم تطبيقها.
D.LGS N° 81 9/4/2008 Art. 70			
Statybos metai Serijos Nr:	Rakennusvuosi Sarjanumero:	Ehitamise aasta Serial No:	تاريخ التصنيع سلسلة رقم:
Generalinis Direktorius Claudio Tondini 	General Manager Claudio Tondini 	Peadirektori Claudio Tondini 	المدير العام كلاوديو تونديني 





“ISTRUZIONI ORIGINALI”

Utensile:

ROTELLA AL CARBURO DI TUNGSTENO

Art. 492

Uso consigliato:

**CERAMICA, MONOCOTTURA, GRES,
KLINKER, COTTO E MARMO**

IMPIEGO

ATTENZIONE



Ogni macchina è stata sottoposta ad una serie di collaudi ed è stata minuziosamente controllata prima di lasciare la nostra fabbrica.

La BATTIPAV lavora costantemente per lo sviluppo delle sue macchine; perciò si riserva di apportare modifiche. Non potranno quindi essere vantati diritti sui dati e sulle illustrazioni di questo manuale.

La tagliapiastrelle SUPER PRO è un prodotto tecnologicamente avanzato, ad elevate prestazioni, adatto a lavori di taglio su materiali ceramici.

PRECAUZIONI

Il costruttore declina ogni responsabilità per l'impiego della tagliapiastrelle SUPER PRO con utensili diversi e per il taglio di materiali non specificati nel paragrafo "USO CONSIGLIATO".

MONTAGGIO

Estrarre la macchina dall'imballo e verificare che nessun particolare abbia subito danni.

Procedere all'assemblaggio della tagliapiastrelle SUPER PRO in base al tipo di utilizzo desiderato.

OPERATORI DESTRI

- 1** a) Disporre il gruppo asta carrello sul piano di lavoro.
- 2** Bloccare il gruppo asta carrello con le quattro viti in dotazione verificando che la rotella di taglio rimanga al centro della costa di taglio per tutta la sua lunghezza.
- b) Serrare successivamente i dadi con la chiave

- c) Rimuovere dall'asta appoggio piastrella (Rif. esploso Pos. 10 - Art. 30092) i due dadi M6 con la chiave esagonale da 10 mm.
- 3** d) Posizionare l'asta appoggio piastrella nella parte anteriore del piano di lavoro, inserendo le viti nei rispettivi fori presenti sullo stesso.
- e) verificare la corrispondenza dell'utensile di taglio allo 0 cm dell'asta appoggio piastrella.
- 4** f) Regolare l'asta appoggio piastrella perpendicolarmente alla costa di taglio.
- 3** g) Serrare successivamente i dadi con la chiave esagonale da 10 mm.
- h) Inserire l'asta supporto squadretta nell'apposita sede.
- i) Rimuovere dalla levetta di bloccaggio il dado M6 con la chiave esagonale da 10 mm.
- l) Inserire la levetta nell'asola presente in prossimità della sede di alloggiamento dell'asta supporto squadretta.
- 5** m) Portare la levetta di bloccaggio in appoggio all'asta supporto squadretta.
- n) Con le chiavi in dotazione bloccare il gruppo levetta di bloccaggio asta.

ATTENZIONE



IL BLOCCAGGIO DELL'ASTA SUPPORTO SQUADRETTA SI EFFETTUA RUOTANDO IN SENSO ANTIORARIO LA LEVETTA.

OPERATORI SINISTRI

- 6** a) Disporre il gruppo asta carrello sul piano di lavoro.
- 2** b) Centrare la rotella di taglio del carrello come indicato al punto "a" del paragrafo operatori destri.
- c) Bloccare il gruppo asta carrello con le quattro viti in dotazione.
- d) Svitare completamente il pomello di bloccaggio squadretta.
- 7** e) Capovolgere la squadretta e riavvitare il pomello.

PER OTTENERE UN CORRETTO POSIZIONAMENTO A 90° DELLA SQUADRETTA, ALLINEARLA AL CENTRO DELLA COSTA DI TAGLIO DEL PIANO DI LAVORO PRIMA DI SERRARE IL POMELLO DI BLOCCAGGIO.

ESECUZIONE DEL TAGLIO

ATTENZIONE



- 8** a) Appoggiare la piastrella sulla base di lavoro, al punto di taglio desiderato. Posizionare il carrello e predisporre la rotella all'incisione tramite le levette laterali.
- b) Procedere all'incisione dello smalto agendo sull'asta di manovra ed esercitando una pressione costante verso il basso, per tutta la lunghezza della piastrella.
- 9** c) Portare il piedino in posizione di rottura tramite le levette laterali del carrello.
- d) Esercitare quindi una pressione via via crescente fino alla separazione della piastrella.
- Usufruire delle aste centimtrate e della squadretta regolabile per tagli ripetitivi e/o angolazioni di taglio particolari.*

ATTENZIONE



CONSIGLIAMO IN PRESENZA DI PIASTRELLE TENACI, DI PREMERE IL PIEDINO DI ROTTURA SU UN'ESTREMO DELLA PIASTRELLA FINCHÈ QUESTA INIZIA A SEPARARSI. COMPLETARE LA ROTTURA PREMENDO SULL'ALTRA ESTREMITÀ.

MANUTENZIONE ORDINARIA

ATTENZIONE



- a) Asportare qualsiasi incrostazione o residuo di lavorazione dal gruppo asta carrello, senza lubrificare.
- 10** b) Registrare la rotella di incisione stringendo la vite esagonale maschio da 3 mm con la chiave in dotazione, fino a ridurre il gioco laterale evitandone il bloccaggio.
- 11** c) Eliminare il gioco verticale del carrello agendo sulla vite indicata, con la chiave a testa esagonale da 2,5 mm in dotazione.
- 12** d) Eliminare il gioco laterale del carrello agendo sulle viti indicate, utilizzando la chiave a testa esagonale maschio da 2 mm in dotazione.

Un'eccessiva regolazione dei registri nuocerà al buon scorrimento del carrello di taglio.

- 13** e) All'occorrenza lubrificare la sede di scorrimento verticale del supporto ad H del piedino.

SMALTIMENTO

In caso di rottamazione dell'intera macchina o di parti di essa, i materiali andranno smaltiti secondo i modi indicati dalla legislazione vigente.

Piano di lavoro

Acciaio	AC
---------	----

Asta di scorrimento

Acciaio	AC
Alluminio	AL

Carrello

Acciaio	AC
---------	----

LOCALIZZAZIONE GUASTI

L'UTENSILE DEVE ESSERE RIPARATO DA PERSONALE QUALIFICATO.

Le riparazioni devono essere eseguite solo da personale qualificato che utilizzi parti di ricambio originali, altrimenti ciò può provocare un considerevole pericolo per l'utilizzatore.

Sono esclusi dalla garanzia i guasti non dipendenti da un difetto di conformità esistente al momento dell'acquisto, quali ad esempio:

- **Usura dei materiali (tenuto conto della vita media del prodotto).**
- **Mancato rispetto delle indicazioni riportate su questo manuale.**
- **Interventi e manomissioni eseguiti da personale non autorizzato.**
- **Utilizzo di pezzi di ricambi non originali.**

Problema	Causa	Rimedio
Il carrello di taglio scorre con difficoltà	La barra di scorrimento presenta residui di taglio	Pulire la barra dai residui di taglio e verificare la corretta regolazione del carrello
	La sbarra di scorrimento è usurata	Rivolgersi al rivenditore di fiducia per la sostituzione della barra di scorrimento
	I cuscinetti del carrello di taglio sono usurati	Rivolgersi al rivenditore di fiducia per la sostituzione dei cuscinetti
	La tagliapiastre presenta gioco eccessivo	Verificare la corretta regolazione del carrello.
Il carrello di taglio scorre a tratti	I cuscinetti del carrello di taglio sono danneggiati	Rivolgersi al rivenditore di fiducia per la sostituzione dei cuscinetti
La rotella di taglio non incide correttamente	Il fermo di appoggio piede di taglio è usurato	Rivolgersi al rivenditore di fiducia per la sostituzione del piede di taglio
	La rotella di taglio è usurata	Sostituire la rotella di taglio
	La vite di supporto rotella di taglio si è allentata.	Verificare la corretta regolazione della rotella di taglio.

Tool:
TUNGSTEN CARBIDE WHEEL

Art. 492

Intended use:
**CERAMICS, SINGLE-FIRED TILES, GRES,
KLINKER, TERRACOTTA AND MARBLE**

USE

CAUTION



All our tools undergo a series of tests and are carefully checked before they leave our factory. BATTIPAV is constantly involved in developing the equipment we supply. We therefore reserve the right to make any changes we deem necessary. No demands may therefore be made on the basis of the information and illustrations found in this manual.

The SUPER PRO tile cutter is a tool that is technologically advanced and that offers high performance. It is suitable for cutting ceramic materials.

WARNING

The manufacturer accepts no responsibility for SUPER PRO tile cutters used with other tools, or for cutting any materials other than those indicated in the "INTENDED USE" paragraph.

ASSEMBLY

Remove the machine from the packaging and ensure that no component has been damaged. Proceed by assembling the SUPER PRO tile cutter according to the type of use you wish to implement.

RIGHT-HANDED OPERATORS

- 1** a) Set up the carriage rod unit onto the worktop.
- 2** Block the carriage rod unit into place with the four screws supplied, ensuring that the cutting wheel remains in the centre of the cutting side, along its entire length.
- b) Then tighten the nuts with the 10 mm

hexagonal spanner.

- c) Remove the two M6 nuts from the rod onto which the tile rests, with the 10 mm hexagonal spanner (Ref. exploded view Pos. 10 - Art. 30092).
- 3** d) Place the rod onto which the tile rests on the front part of the worktop, by inserting the screws into the respective holes found on the worktop itself
- e) Verify that the cutting tool is set at the 0 cm position of the rod onto which the tile rests.
- 4** f) Adjust the rod onto which the tile rests for it to be perpendicular to the cutting side.
- 3** g) Then tighten the nuts with the 10 mm hexagonal spanner.
- h) Insert the rod support fence into the relative housing.
- i) Remove the M6 nut from the blocking lever with the 10 mm hexagonal spanner.
- l) Insert the lever into the opening near the rod support fence housing.
- 5** m) Bring the blocking lever to rest on the rod support fence..
- n) Block the lever blocking unit of the rod into place with the spanners supplied.

CAUTION



THE ROD SUPPORT FENCE IS BLOCKED INTO PLACE BY TURNING THE LEVER ANTI-CLOCKWISE.

LEFT-HANDED OPERATORS

- 6** a) Set up the carriage rod unit onto the worktop.
- 2** b) Centre the cutting wheel of the carriage as shown in point "a" in the paragraph dedicated to right-handed operators.
- c) Block the carriage rod unit into place with the four screws supplied.
- d) Unscrew the knob that blocks the fence in place.
- 7** e) Turn the fence upside down and retighten the knob back into place.

THE BLOCKING KNOB MUST BE ALIGNED WITH THE CENTRE OF THE CUTTING SIDE OF THE WORKTOP BEFORE TIGHTENING IT, IN ORDER TO OBTAIN A CORRECT 90° POSITION OF THE FENCE.

MAKING A CUT

CAUTION



- 8** a) Rest the tile on the worktable, with the cutting point aligned. Position the carriage and set up the cutting wheel using the side levers.
- b) Proceed to cut the glaze by pushing on the movement rod and exerting a constant downward pressure for the entire length of the tile.
- 9** c) Position the breaking foot using the side levers on the carriage.
- d) Then exert a gradually increasing pressure until the tile is separated.

Use the graduated rods and the adjustable square for repetitive cuts and / or specific cutting angles.

CAUTION



WHEN WORKING WITH HARD TILES, IT IS ADVISABLE TO PRESS THE BREAKING FOOT AGAINST ONE END OF THE TILE UNTIL IT STARTS TO SEPARATE. COMPLETE THE BREAK BY PRESSING ON THE OTHER END.

ROUTINE MAINTENANCE

CAUTION



- a) Remove any encrustation or residue from the carriage rod, without lubricating it.
- 9** b) Adjust the cutting wheel by tightening the 3 mm male hexagonal-headed screw using the wrench supplied, to remove any lateral play, without blocking it.
- 10** c) Remove all vertical play on the carriage by tightening the screw indicated, using the 2,5 mm Allen wrench provided.
- 11** d) Remove all lateral play on the carriage by tightening the screws indicated, using the 2 mm Allen wrench provided.

Excessive adjustment of the screws will prevent the cutting carriage sliding properly.

- 12** e) When required, lubricate the vertical sliding seating on the H-shaped support for the foot.

DISPOSAL

When the entire machine or part there of is disposed of, the materials are to be disposed of in accordance with current legislation.

Worktable

Steel	AC
-------	----

Carriage rod

Steel	AC
Aluminium	AL

Carriage

Steel	AC
-------	----

TROUBLESHOOTING

THIS TOOL MUST ONLY BE REPAIRED BY TRAINED PERSONNEL.

Repairs must only be carried out by trained personnel, using original spare parts. Any other repairs may put the user at considerable risk.

Malfunctions not related to a conformity defect that exists at the time of purchase are excluded from the warranty. Exclusions include:

- **Wear of materials (taking into account the average life of the product)**
- **Failure to comply with the recommendations contained in this manual.**
- **Maintenance and tampering carried out by unauthorized personnel.**
- **Use of non-original spare parts.**

Problem	Cause	Solution
The cutting carriage is difficult to slide.	The carriage rod is encrusted with cutting residue.	Clean cutting residue off the rod and check that the carriage is adjusted correctly.
	The carriage rod is worn.	Contact your local dealer to replace the carriage rod.
	The bearings on the cutting carriage are worn.	Contact your local dealer to replace the bearings.
	There is too much play on the tile cutter.	Check that the carriage is adjusted correctly.
The cutting carriage slides unevenly.	The bearings on the cutting carriage have been damaged.	Contact your local dealer to replace the bearings.
The cutting wheel does not cut correctly.	The clamp on the cutting foot support is worn.	Contact your local dealer to replace the cutting foot.
	The cutting wheel is worn.	Replace the cutting wheel.
	The screw on the cutting wheel support has become loose.	Check that the cutting wheel is adjusted correctly.

Outil:**MOLETTE AU CARBURE DE TUNGSTÈNE****Art. 492****Utilisation conseillée:**

CÉRAMIQUE, MONOCUISSON, GRÈS, CLINKER, TERRE CUITE ET MARBRE

UTILISATION**ATTENTION**

Avant de quitter notre usine, chaque machine est soumise à une série de contrôles au cours desquels tout est minutieusement vérifié.

BATTIPAV travaille constamment pour le développement de ses machines; elle se réserve donc le droit d'apporter des modifications. Aucun droit sur les données et sur les illustrations de ce manuel ne pourra être avancé.

Le coupe-carrelage SUPER PRO est un produit techniquement avancé, aux performances élevées, adapté aux travaux de coupe sur matériaux céramiques.

PRÉCAUTIONS

Le fabricant décline toute responsabilité en cas d'emploi du coupe-carrelage SUPER PRO avec d'autres outils et pour la coupe de matériaux différents de ceux qui sont indiqués dans le paragraphe "UTILISATION CONSEILLÉE".

MONTAGE

Extraire la machine de l'emballage et contrôler qu'aucune pièce n'ait subi de dommage. Assembler le coupe-carreaux SUPER PRO en fonction de sa future utilisation.

OPÉRATEURS À DROITE

- 1** a) Mettre le plateau de support sur le plan de travail.
- 2** Bloquer le plateau de support avec les quatre vis fournies en vérifiant que la roue de coupe

reste bien au centre de la ligne de coupe sur toute sa longueur.

- b) Serrer ensuite les écrous avec la clé hexagonale de 10 mm.
- c) Enlever les deux écrous M6 avec la clé hexagonale de 10 mm de la barre d'appui du carreau (Réf. Vue éclatée Pos. 10 - Art. 30092).
- 3** d) Mettre la barre d'appui du carreau sur l'avant du plan de travail, en insérant les vis dans leurs trous respectifs.
- e) contrôler que l'outil de coupe corresponde au 0 cm de la barre d'appui du carreau.
- 4** f) Faire que la barre d'appui du carreau soit perpendiculaire à la ligne de coupe.
- 3** g) Serrer ensuite les écrous avec la clé hexagonale de 10 mm.
- h) Mettre la barre d'appui de l'équerre à son emplacement.
 - i) Enlever l'écrou M6 qui se trouve sur le levier de blocage avec la clé hexagonale de 10 mm.
 - l) Enfiler le levier dans la fente qui se trouve près de l'emplacement de la barre d'appui de l'équerre.
- 5** m) Mettre le levier de blocage sur la barre d'appui de l'équerre.
 - n) Bloquer le groupe levier de blocage de la barre à l'aide des clés fournies.

ATTENTION

LE BLOCAGE DE LA BARRE DE SUPPORT DE L'ÉQUERRE S'EFFECTUE EN FAISANT TOURNER LE LEVIER DANS LE SENS ANTI-HORAIRE.

OPÉRATEURS À GAUCHE

- 6** a) Mettre le plateau de support sur le plan de travail.
- 2** b) Centrer la roue de coupe du plateau support comme indiqué au point "a" du paragraphe opérateurs droitiers.
 - c) Bloquer le plateau de support avec les quatre vis fournies.
 - d) Dévisser complètement le pommeau de blocage de l'équerre.
- 7** e) Retourner l'équerre et revisser le pommeau.

POUR OBTENIR UN POSITIONNEMENT CORRECT DE L'ÉQUERRE À 90°, L'ALIGNER AU CENTRE DE LA LIGNE DE COUPE DU PLAN DE TRAVAIL AVANT DE SERRER LE POMMEAU DE BLOCAGE.

EXÉCUTION DE LA COUPE

ATTENTION



- 8** a) Poser le carreau sur la base de travail, dans la position de coupe désirée. Positionner le chariot et disposer la molette en position de coupe au moyen des leviers latéraux.
- b) Procéder à l'incision de l'émail en agissant sur la tige de manoeuvre et en exerçant une pression constante vers le bas sur toute la longueur du carreau.
- 9** c) Positionner le pied de rupture, au moyen des leviers latéraux du chariot.
- d) Exercer une pression de plus en plus élevée jusqu'à ce que le carreau se sépare.

Utiliser les règles graduées et l'équerre réglable pour les coupes répétitives et/ou avec des angles de coupe spécifiques.

ATTENTION



NOUS CONSEILLONS, DANS LE CAS DE CARREAUX PARTICULIÈREMENT RÉSISTANTS, D'APPUYER SUR LE PIED DE RUPTURE SUR UNE EXTRÉMITÉ DU CARREAU DE FAÇON À CE QUE CELUI-CI COMMENCE À SE FENDRE. TERMINER LA COUPE EN APPUYANT SUR L'AUTRE EXTRÉMITÉ.

ENTRETIEN NORMAL

ATTENTION



- a) Éliminer toute incrustation ou résidu de coupe du groupe rail chariot, sans lubrifier.
- 10** b) Régler la molette de coupe en serrant la vis à six pans creux de 3 mm jusqu'à réduire le jeu latéral tout en évitant son blocage.
- 11** c) Éliminer le jeu vertical du chariot en agissant sur la vis indiquée avec la clé à six pans mâle de 2,5 mm fournie.

- 12** d) Éliminer le jeu latéral du chariot en agissant sur les vis indiquées avec la clé à six pans mâle de 2 mm fournie.

Un serrage excessif des vis de réglage empêche le coulisement correct du chariot de coupe.

- 13** e) si nécessaire, graisser le siège de coulisement vertical du support en H du pied.

ÉLIMINATION

En cas d'élimination de toute la machine ou d'une partie de celle-ci, les matériaux devront être éliminés conformément à la législation en vigueur.

Plan de travail

Acier	AC
-------	----

Rail de coulisement

Acier	AC
Aluminium	AL

Rail de coulisement

Acier	AC
-------	----

RECHERCHE DES PANNES

L'OUTIL DOIT ÊTRE RÉPARÉ PAR DU PERSONNEL QUALIFIÉ.

Les réparations ne doivent être effectuées que par du personnel qualifié qui utilise des pièces de rechange d'origine afin d'éviter le risque de créer d'importants dangers pour l'utilisateur.

Sont exclues de la garantie les pannes qui ne sont pas attribuables à un défaut de conformité existant au moment de l'achat, en l'occurrence :

- Une usure des matériaux (compte tenu de la vie moyenne du produit).
- Le non-respect des indications de ce manuel.
- Des interventions ou manipulations effectuées par du personnel non autorisé.
- L'utilisation de pièces détachées qui ne sont pas d'origine.

Problème	Cause	Remède
Le chariot de coupe coulisse avec difficulté.	Le rail de coulissement présente des résidus de coupe.	Nettoyer les résidus de coupe du rail et vérifier que réglage du chariot est correct.
	Le rail de coulissement est usé.	S'adresser au revendeur pour le remplacement du rail de coulissement.
	Les roulements du chariot de coupe sont usés.	S'adresser au revendeur pour le remplacement des roulements.
	Le coupe-carrelage a un jeu excessif.	Vérifier le réglage du chariot.
Le chariot de coupe coulisse par à-coups.	Les roulements du chariot de coupe sont endommagés.	S'adresser au revendeur pour le remplacement des roulements.
L'incision de la molette ne s'effectue pas correctement.	L'arrêt de support du pied de coupe est usé.	S'adresser au revendeur pour le remplacement du pied de coupe.
	La molette de coupe est usée.	Remplacer la molette de coupe.
	La vis de fixation de la molette de coupe est desserrée.	Vérifier que le réglage de la molette de coupe est correct.

ÄDCHEN**Art. 492****Empfohlene Verwendung:**

**KERAMIK, EINBRANDFLIESEN, GRES,
KLINKER, ZIEGEL UND MARMOR**

VERWENDUNG**ACHTUNG**

Jede Maschine wurde vor Verlassen unserer Fabrik einer Reihe von Abnahmen unterzogen und gewissenhaft kontrolliert.

BATTIPAV arbeitet ständig an der Weiterentwicklung ihrer Maschinen, weshalb sie sich Änderungen vorbehält. Aus diesem Grunde können in Bezug auf die Angaben und Beschreibungen des vorliegenden Handbuchs keine Ansprüche geltend gemacht werden.

Der Fliesenschneider SUPER PRO ist ein technologisch fortschrittliches und hochwertiges Erzeugnis, das sich für Schneidarbeiten auf Keramikmaterialien eignet.

VORSICHTSMASSNAHMEN

Der Hersteller übernimmt keine Haftung bei Verwendung des Fliesenschneiders SUPER PRO mit andersartigen Werkzeugen und beim Schneiden von nicht im Paragraphen "EMPFOHLENE VERWENDUNG" aufgeführten Materialien

MONTAGE

Die Maschine aus ihrer Verpackung herausnehmen und sicher stellen, dass kein Element beschädigt wurde. Den Fliesenschneider SUPER PRO entsprechend der gewünschten Anwendung zusammenbauen.

ANPASSUNG FÜR RECHTSHÄNDER

- 1** a) Die Gruppe Anschlag-Führungsschlitten auf den Arbeitstisch legen.
- 2** Die Gruppe Anschlag-Führungsschlitten mit den vier beigefügten Schrauben arretieren und überprüfen, dass sich das Schneiderädchen über die Gesamtlänge in der Mitte des

Schneiderands befindet.

- b) Anschließend die Muttern mit dem 10 mm Inbusschlüssel anziehen.
- c) Aus dem Anschlag der Fliesen-Auflage (siehe Explosionszeichnung Pos. 10 - Art. 30092) die beiden M6 Muttern mit dem 10mm Inbusschlüssel ausschrauben.
- 3** d) Den Anschlag der Fliesen-Auflage vorne am Arbeitstisch positionieren und die Schrauben in die entsprechenden Aussparungen einschrauben.
- e) Überprüfen, dass sich das Schneidwerkzeug am Punkt 0 der Messskala auf dem Anschlag befindet.
- 4** f) Den Anschlag der Fliesen-Auflage im rechten Winkel zum Schneiderand positionieren.
- 3** g) Anschließend die Muttern mit dem 10mm Inbusschlüssel anziehen.
- h) Die Tragstange des Winkelhalters in den dafür vorgesehenen Sitz einfügen.
- i) Die M6 Mutter mit dem 10 mm Inbusschlüssel vom Blockierhebel entfernen.
- l) Den Hebel in die Öse einfügen, die sich in der Nähe des Sitzes befindet, in dem die Tragstange des Winkelhalters untergebracht wird.
- 5** m) Den Blockierhebel an die Tragstange des Winkelhalters anlehnen.
- n) Mit den beigefügten Schlüsseln die Gruppe Tragstange -Blockierhebel arretieren.

ACHTUNG

UM DIE ANSCHLAGSCHIENE DES WINKELHALTERS ZU FIXIEREN, DEN HEBEL GEGEN DEN UHRZEIGERSINN DREHEN.

ANPASSUNG FÜR LINKSHÄNDER

- 6** a) Die Gruppe Anschlag -Führungsschlitten auf den Arbeitstisch legen.
- 2** b) Die Schneiderädchen des Führungsschlittens zentrieren, wie unter Punkt "a" im Abschnitt Anpassung für Rechtshänder dargestellt.
- c) Die Gruppe Anschlag -Führungsschlitten mit den vier beigefügten Schrauben arretieren.
- d) Den Feststellknopf des Winkelhalters komplett ausschrauben.
- 7** e) Den Winkelhalter umdrehen und den Knopf wieder einschrauben.

UM DEN WINKELHALTER KORREKT AUF 90° ZU STELLEN, DIESEN AUF DIE MITTE DES SCHNEIDERANDS DES ARBEITSTISCHES AUSRICHTEN, BEVOR DER FESTSTELLKNAUF WIEDER ANGEZOGEN WIRD.

AUSFÜHRUNG DES SCHNITTS

ACHTUNG



- 8** a) Die Fliese am gewünschten Schneidpunkt auf die Arbeitsplatte legen. Den Schlitten positionieren und das Rädchen mittels der seitlichen Hebel auf den Schnitt vorbereiten.
- b) Den Schnitt der Glasur mittels Betätigung der entsprechenden Bedienstange und durch permanenten Druck nach unten auf der gesamten Fliesenlänge durchführen.
- 9** c) Den Fuß mittels der Seitenhebel des Schlittens auf Brechposition bringen.
- d) Einen immer größeren Druck ausüben, bis es zur Fliesenteilung kommt.

Bei gleichartigen Schnitten und/oder besonderen Schneidwinkeln die Zentimeterstäbe und den einstellbaren Winkel verwenden.

ACHTUNG



BEI WIDERSTANDSFÄHIGEN FLIESEN EMPFEHLEN WIR, DEN BRECHFUSS AUF EIN ENDE DER FLIESE ZU DRÜCKEN, BIS DIESE SICH ZU TEILEN BEGINNT. DEN BRECHVORGANG DURCH DRUCK AUF DAS ANDERE ENDE VERVOLLSTÄNDIGEN.

ORDENTLICHE WARTUNG

ACHTUNG



- a) Jegliche Verkrustung bzw. jeglicher Verarbeitungsrückstand von der Schlittenstange beseitigen, ohne zu schmieren.
- 10** b) Das Schnittädchen durch Anziehen der mitgelieferten 3 mm-Sechskantstiftschraube bis zur Beseitigung des Seitenspiels einstellen,

wodurch eine Blockierung verhindert wird.

- 11** c) Das Senkrechspiel des Schlittens durch Einwirken auf die angegebene Schraube mittels des mitgelieferten 2,5 mm-Sechskantschlüssels beseitigen.
- 12** d) Das Seitenspiel des Schlittens durch Einwirken auf die angegebene Schraube mittels des mitgelieferten 2 mm-Sechskantstiftschlüssels beseitigen.

EINE ÜBERMÄSSIGE EINSTELLUNG DER REGLER BEEINTRÄCHTIGT DIE Gleit-FÄHIGKEIT DES SCHNEIDSCHLITTENS.

- 13** e) Bei Bedarf den vertikalen Gleitsitz der H-förmigen Fußstütze schmieren.

ENTSORGUNG

Bei Verschrottung der gesamten Maschine oder Teilen derselben, sind die Materialien gemäß den von der gültigen Gesetzgebung vorgeschriebenen Vorgehensweisen zu entsorgen.

	Arbeitsplatte	
Stahl		AC
<hr/>		
	Gleitstange	
Stahl		AC
Aluminium		AL
<hr/>		
	Schlitten	
Stahl		AC

STÖRUNGSLOKALISIERUNG

DAS GERÄT DARF AUSSCHLIESSLICH VON FACHPERSONAL REPARIERT WERDEN.

Die Reparaturen dürfen nur von Fachpersonal und unter Verwendung von Original-Ersatzteilen vorgenommen werden, andernfalls besteht eine große Verletzungsgefahr für den Benutzer.

Von dieser Gewährleistung sind Schäden, die nicht auf einen bereits beim Kauf bestehenden Mangel zurückzuführen sind, ausgeschlossen. Dazu gehören beispielsweise:

- **Abnutzung der Materialien (unter Berücksichtigung der durchschnittlichen Produktlebensdauer).**
- **Nichtbeachtung der Anweisungen in dieser Gebrauchsanweisung.**
- **Arbeiten und Änderungen am Produkt, die von nicht autorisiertem Personal vorgenommen werden.**
- **Verwendung von nicht-originalen Ersatzteilen.**

Problem	Ursache	Abhilfe
Der Schneidschlitten gleitet schlecht.	Die Gleitstange weist Schneidrückstände auf.	Die Stange von den Schneidrückständen befreien und kontrollieren, dass der Schlitten korrekt eingestellt wurde.
	Die Gleitstange ist verschlissen.	Sich zum Austausch der Gleitstange an den Lieferanten wenden.
	Die Lager des Schneidschlittens sind verschlissen.	Sich zum Austausch der Lager an den Lieferanten wenden.
	Der Fliesenschneider weist ein übermäßiges Spiel auf.	Kontrollieren, dass der Schlitten korrekt eingestellt ist.
Der Schneidschlitten gleitet ruckweise.	Die Lager des Schneidschlittens sind beschädigt.	Sich zum Austausch der Lager an den Lieferanten wenden.
Das Schneirädchen schneidet nicht korrekt.	Die Feststellvorrichtung der Schneidfußauflage ist verschlissen.	Sich zum Austausch des Schneidfußes an den Lieferanten wenden.
	Das Schneirädchen ist verschlissen.	Das Schneirädchen ersetzen.
	Die Halteschraube des Schneirädchens hat sich gelockert.	Kontrollieren, dass das Schneirädchens korrekt eingestellt ist.

Utensilio:**RUEDA DE CARBURO DE TUNGSTENO****Art. 492****Uso aconsejado:**

CERÁMICA, MONOCOCCIÓN, GRES, KLINKER, COTO Y MÁRMOL

USO**ATENCIÓN**

Cada máquina ha sido sometida a una serie de ensayos y ha sido detenidamente revisada antes de salir de nuestra fábrica.

La BATTIPAV trabaja constantemente para desarrollar sus máquinas; por tanto se reserva el derecho de aportar modificaciones.

No podrán pues alegarse derechos sobre los datos ni las ilustraciones de este manual.

La cortadora de baldosines SUPER PRO es un producto tecnológicamente avanzado, de altas prestaciones, apto para cortar materiales cerámicos.

PRECAUCIONES

El constructor rehusa cualquier responsabilidad en caso de utilización de la cortadora de baldosines SUPER PRO con utensilios diferentes y para cortar materiales no especificados en el párrafo "USO ACONSEJADO".

MONTAJE

Quitar el embalaje de la máquina y comprobar que ninguna de sus partes haya sufrido daños. Proceder al ensamblaje del contador de azulejos SUPER PRO de acuerdo con el uso que desea dársele.

OPERARIOS DIESTROS

- 1** a) Colocar el grupo barra carro en la mesa de trabajo.
- 2** Bloquear el grupo barra carro con los cuatro tornillos de equipamiento comprobando que el rodil de corte permanezca en el centro del borde del corte en toda su longitud.

- b) Apretar luego las tuercas con la llave hexagonal de 10 mm.
- c) Retirar de la barra de soporte del rodil (Ref. despiece Pos. 10 - Art. 30092) las dos tuercas M6 con la llave hexagonal de 10 mm.
- 3** d) Posicionar la barra de soporte del rodil en la parte anterior de la mesa de trabajo, colocando los tornillos en los respectivos orificios.
- e) Comprobar la correspondencia de la herramienta de corte en 0 cm en la barra de soporte del rodil.
- 4** f) Regular la barra de soporte del rodil en forma perpendicular al borde de corte.
- 3** g) Apretar luego las tuercas con la llave hexagonal de 10 mm.
- h) Introducir la barra de soporte de escuadra en su lugar.
- i) Retirar la tuerca M6 de la palanca de bloqueo con la llave hexagonal de 10 mm.
- j) Introducir la palanca en el orificio hendido que se encuentra cerca al lugar de alojamiento de la barra de soporte de escuadra.
- 5** m) Llevar la palanca de bloqueo apoyando la barra de soporte de escuadra, de acuerdo con la posición.
- n) Con las llaves de equipamiento bloquear el grupo palanca de bloqueo barra.

ATENCIÓN

EL BLOQUEO DE LA BARRA DE SOPORTE DE ESCUADRA SE REALIZA GIRANDO EN SENTIDO ANTI HORARIO LA PALANCA.

OPERARIOS ZURDOS

- 6** a) Colocar el grupo barra carro en la mesa de trabajo.
- 2** b) Centrar el rodil de corte del carro como se indica en el punto a) del apartado operarios diestros.
- c) Bloquear el grupo barra carro con los cuatro tornillos de equipamiento.
- d) Aflojar completamente el mango de bloqueo escuadra.
- 7** e) Dar la vuelta a la escuadra y apretar el mango.

PARA POSICIONAR CORRECTAMENTE LA ESCUADRA A 90°, ALINEARLA EN EL CENTRO DEL BORDE DE CORTE DE LA MESA DE TRABAJO ANTES DE APRETAR EL MANGO DE BLOQUEO.

REALIZACIÓN DEL CORTE

ATENCIÓN



- 8** a) Apoyar el baldosín sobre la base de trabajo, en el punto de corte deseado. Colocar el carrito y predisponer la rueda para marcar utilizando las palancas laterales.
- b) Proceder a marcar el esmalte actuando sobre la palanca de maniobra y aplicando una presión constante hacia abajo, a lo largo de toda la longitud del baldosín.
- 9** c) Poner la patita en la posición de rotura utilizando las palancas laterales del carrito.
- d) Aplicar seguidamente una presión paso a paso creciente hasta que se parta el baldosín.

Utilizar las barras de regla y la escuadra regulable para efectuar cortes repetidos y/o ángulos de corte particulares.

ATENCIÓN



ANTE BALDOSINES DUROS ACONSEJAMOS PRESIONAR LA PATITA DE ROTURA SOBRE UN EXTREMO DEL BALDOSÍN HASTA QUE EMPIECE A PARTIRSE. COMPLETAR LA ROTURA PRESIONANDO SOBRE EL OTRO EXTREMO.

MANTENIMIENTO ORDINARIO

ATENCIÓN



- a) Quitar cualquier incrustación o residuo de mecanizado del grupo barra-carrito, sin lubricar.
- 10** b) Registrar la rueda de marcar apretando el tornillo Allen macho de 3 mm incluido en el suministro, hasta reducir el juego lateral evitando que se bloquee.
- 11** c) Eliminar el juego vertical del carrito actuando sobre el tornillo indicado, con la llave Allen de 2,5 mm incluida en el suministro.
- 12** d) Eliminar el juego lateral del carrito actuando sobre los tornillos indicados, utilizando la llave Allen macho de 2 mm incluida en el suministro.

UNA REGULACIÓN EXCESIVA DE LOS REGISTROS PERJUDICA EL BUEN DESLIZAMIENTO DEL CARRITO DE CORTE.

- 13** e) A ser necesario lubricar la sede de deslizamiento vertical del soporte en H de la patita.

ELIMINACIÓN

En caso de tener que desguazar toda la máquina o parte de ella, es preciso eliminar los materiales con las modalidades establecidas por la legislación vigente.

Tablero de Trabajo

Acero	AC
-------	----

Barra de deslizamiento

Acero	AC
Aluminio	AL

Carrito

Acero	AC

AVERIGUACIÓN DE AVERÍAS

EL UTENSILIO DEBE SER REPARADO POR PERSONAL CUALIFICADO.

Las reparaciones deben ser efectuadas sólo por personal cualificado que utilice piezas de repuesto originales, de lo contrario se pueden derivar graves riesgos para el usuario.

La garantía no cubre las fallas que no deriven de un defecto de conformidad existente en el momento de la compra, como, por ejemplo:

- Desgaste de los materiales (considerando la vida útil media del producto).
- Incumplimiento de las instrucciones de este manual.
- Intervenciones y alteraciones realizadas por personal no autorizado.
- Uso de piezas de repuesto no originales.

Problema	Causa	Remedio
El carrito de corte corre con dificultades.	La barra de deslizamiento presenta residuos de corte.	Limpiar la barra eliminando los residuos de corte y verificar la correcta regulación del carrito.
	La barra de deslizamiento está gastada.	Dirigirse al revendedor de confianza para cambiar la barra de deslizamiento.
	Los cojinetes del carrito de corte están gastados.	Dirigirse al revendedor de confianza para cambiar los cojinetes.
	La cortadora de baldosines presenta un juego excesivo.	Verificar que sea correcta la regulación del carrito.
El carrito de corte corre a tramos.	Los cojinetes del carrito de corte están estropeados.	Dirigirse al revendedor de confianza para cambiar los cojinetes.
La rueda de corte no marca correctamente.	El tope de apoyo de la patita de corte está gastado.	Dirigirse al revendedor de confianza para cambiar la patita de corte.
	La rueda de corte está gastada.	Cambiar la rueda de corte.
	El tornillo de soporte de la rueda de corte se ha aflojado.	Verificar que sea correcta la regulación de la rueda de corte.

Snijgereedschap:**WIELTJE IN HARDMETAAL****Art. 492****Aanbevolen gebruik:**

**KERAMIEK, MONOCOTTURA , GRES,
KLINKER, COTTO EN MARMER**

GEBRUIK**ATTENTIE**

Voordat ze de fabriek verlaten worden alle machines onderworpen aan keuringen en testen en worden ze nauwgezet gecontroleerd.

Het bedrijf BATTIPAV werkt voortdurend aan de ontwikkeling van haar machines en behoudt zich dus het recht voor modificaties aan te brengen. De gegevens en afbeeldingen in deze gebruiksaanwijzingen zijn dus niet rechtgevend.

De tegelsnijmachine SUPER PRO is een hoogstaand technologisch product met excellente prestaties voor het snijden van keramische materialen.

VOORZORGSMAATREGELEN

De constructeur wijst elke vorm van aansprakelijkheid af voor het gebruik van de tegelsnijmachine SUPER PRO met ander gereedschap en voor het snijden van materialen die niet vermeld zijn in de paragraaf "AANBEVOLEN GEBRUIK".

MONTEREN

Verwijder de machine uit de verpakking en controleer dat de onderdelen geen schade vertonen. Monteer de SUPER PRO tegelsnijder naar aanleiding van het gewenste gebruik.

RECHTSHANDIGE OPERATOREN

- 1** a) Plaats de balk en de wagen op het werkblad.
- 2** Zet de balk en de wagen vast met behulp van de vier bijgesloten schroeven en controleer dat het snijwiel tje over de hele lengte van de snijbalk in het midden blijft.
- b) Draai vervolgens de moeren aan met een 10mm ringsleutel.

c) Verwijder de twee M6 moeren met een 10 mm ringsleutel van de meetgeleider (Ref. explosietekening Pos. 10 - Art. 30092).

3 d) Breng de meetgeleider weer aan de voorkant van het werkblad aan door de schroeven in de betreffende gaten hierop aan te brengen.

e) Controleer dat het snijwerktuig overeenkomt met 0 cm op de meetgeleider.

4 f) Zorg ervoor dat de meetgeleider recht op de snijbalk geplaatst is.

3 g) Draai vervolgens de moeren aan met een 10mm ringsleutel.

h) Breng de steunbalk met hoekhaak op zijn plaats aan.

i) Verwijderde M6 moer met behulp van een 10 mm ringsleutel van de vergrendelingspal.

l) Breng de pal aan in de holte in de nabijheid van de plaats waar u de meetgeleider met hoekhaak op monteert.

5 m) Laat de vergrendelingspal steunen tegen de meetgeleider met hoekhaak.

n) Zet de vergrendelingspal van de stang vast met behulp van de bijgesloten sleutels.

ATTENTIE**VERGRENDSEL DE MEETGELEIDER VAN DE HOEKHAAK DOOR DE PAL LINKSOM TE DRAAIEN.****LINKSHANDIGE OPERATOREN**

- 6** a) Plaats de balk en de wagen op het werkblad.
- 2** b) Centreer het snijwiel tje van de wagen op de wijze die in punt "a" van de paragraaf voor rechtshandige operatoren beschreven staat.
- c) Zet de stang met wagen vast met behulp van de vier bijgesloten schroeven.
- d) Draai de vergrendelknop van de hoekhaak helemaal los.
- 7** e) Keer de hoekhaak om en draai de knop weer vast.

LIJN DE HOEKHAAK UIT MET HET MIDDEN VAN DE SNIJBALK OP HET WERKBLAK, OM HEM PERFECT 90° TE ZETTEN, VOORDAT U DE VERGRENDSELKNOP WEER VASTDRAAIT.

SNIJDEN

ATTENTIE



- 8** a) Leg de tegel op het werkblad, op het punt waarop u de tegel wenst te snijden. Verplaats het snijwagentje en het snijwieltje met de hendeltjes op de zijkanten.
- b) Maak een eerste oppervlakkige snede en druk gelijkmatig op de snijder, over de hele lengte van de tegel.
- 9** c) Zet nu het breekvoetje op het breekpunt met de hendeltjes op de zijkanten van het snijwagentje.
- d) Druk nu steeds harder tot de tegel breekt op de snijlijn.

Gebruik de linialen en de afstelbare winkelhaak voor meerdere identieke sneden en/of bijzondere snijhoeken.

ATTENTIE



VOOR BIJZONDER HARDE TEGELS RADEN WIJ AAN MET HET BREEKVOETJE OP EEN UITEINDE VAN DE TEGEL TE DRUKKEN TOTDAT DE TEGEL BEGINT TE BREKEN. BREEK DE TEGEL VOLLEDIG DOOR EVEN OP HET ANDERE UITEINDE TE DRUKKEN MET HET BREEKVOETJE.

NORMAAL ONDERHOUD

ATTENTIE



- a) Verwijder vuil en snijresten van het snijwagentje zonder deze te smeren.
- 10** b) Stel het snijwieltje af met de zeshoekige regelschroef van 3 mm die met de machine wordt meegeleverd. Draai de schroef vast om de zijwaartse speling te verminderen, maar blokkeer het wieltje niet.
- 11** c) De verticale speling op de wagen stelt u af met de schroef die u op foto ziet, met de met de machine meegeleverde 2,5 mm-inbusleutel.
- 12** d) De zijwaartse speling op de wagen stelt u af met de schroeven die u op foto ziet, met de met de machine meegeleverde 2 mm-zeshoeksleutel.

ALS U DE REGELSCHROEVEN TE VAST DRAAIT, ZAL DE WAGEN STROEF BEWEGEN.

- 13** e) Smeer eventueel de verticale geleider van de H-vormige steun van het breekvoetje.

ONTMANTELLEN

Als u de hele machine of delen ervan ontmantelt, dient u dit volgens de wettelijke voorschriften te doen.

Werkblad	
Staal	AC
Snijwagengeleider	
Staal	AC
Aluminium	AL
Wagentje	
Staal	AC

STORINGEN

HET SNIJWIELTJE DIENT DOOR EEN GESPECIALISEERDE TECHNICUS TE WORDEN GEREpareERD.

Alleen ervaren technici mogen reparaties uitvoeren met originele reserveonderdelen. Als u dit niet doet, kunt u de gebruiker van de machine ernstig in gevaar brengen.

Uitgesloten van de garantie zijn defecten die niet afhankelijk zijn van een gebrek aan overeenstemming die bestonden op het moment van de aankoop, zoals bijvoorbeeld:

- Slijtage van de materialen (rekening houdend met de gemiddelde levensduur van het product)
- Niet-naleving van de instructies in deze handleiding.
- Interventies en manipulaties uitgevoerd door onbevoegd personeel.
- Gebruik van niet-originele reserveonderdelen.

Probleem	Oorzaak	Oplossing
Het snijwagentje beweegt stroef.	Op de wagengeleider zitten snijresten.	Reinig de wagengeleider en controleer of het wagentje correct is afgesteld
	De wagengeleider is versleten.	Raadpleeg uw verkoper om de wagengeleider te laten vervangen.
	De lagers van de snijwagen zijn versleten.	Raadpleeg uw verkoper om de lagers te laten vervangen.
	Er zit teveel speling op de tegelsnijder	Controleer of het wagentje correct is afgesteld.
Het snijwagentje beweegt onregelmatig.	De lagers van de snijwagen zijn beschadigd.	Raadpleeg uw verkoper om de lagers te laten vervangen.
Het snijwielletje snijdt niet correct.	Het stopmechanisme van de snijvoetsteun is versleten.	Raadpleeg uw verkoper om de snijvoet te laten vervangen.
	Het snijwielletje is versleten	Het snijwielletje vervangen
	De schroef waarmee het snijwielletje vastzit, zit los.	Controleer of het snijwielletje correct is afgesteld.

Redskab**HJUL AF WOLFRAMCARBID****Art. 492****Anbefalet anvendelse:**

KERAMIK, TEGLSTEN MED ENGANGSBRÆNDING, STENTØJ, KLINKER, BRÆNDE TEGLSTEN OG MARMOR

ANVENDELSE**ADVARSEL**

Hver enkelt maskine underkastes en række omhyggelige prøver, før den forlader fabrikken. **BATTIPAV bestræber sig konstant på at videreudvikle sine maskiner; firmaet forbeholder sig således ret til ændringer. Af denne årsag kan der ikke fremsættes krav med henvisning til oplysninger eller tegninger i denne brugervejledning.**

SUPER PRO klinkeskæreren er et højteknologisk avanceret produkt med høje præstationer, der er velegnet til skærearbejder på keramikmaterialer.

FORHOLDSREGLER

Fabrikanten fralægger sig ethvert ansvar, hvis SUPER PRO klinkeskæreren anvendes med andet tilbehør og til skæring af andre materialer end angivet i afsnittet "ANBEFALET ANVENDELSE".

MONTERING

Emballagen fjernes og det kontrolleres, at værktøjet ikke har lidt nogen skade. Herefter monteres fliseskæreren SUPER PRO afhængigt af dens anvendelse.

HØJREHÅNDEDE BRUGERE

- 1** a) Placér og fastgør styreskinnen med vognen på arbejdspladen.
- 2** Styreskinnen med vognen fastgøres med de fire skruer, som følger med værktøjet. Kontrollér at skærehjulet følger midten af skærelinjen på hele længden.
- b) Stram derefter møtrikkerne med en sekskantnøgle på 10 mm.

c) Med sekskantnøglen fjernes de to M6 møtrikker fra støttepladen, hvor fliserne placeres (se samlingstegning pos. 10 - art. 30092).

- 3** d) Placér fliserens støtteliste for enden af arbejdspladen og skru skruerne i de respektive huller på arbejdspladen.
- e) Kontrollér at skæreskiven er ud for 0 cm på støttelisten.
- 4** f) Støttelisten reguleres vinkelret på skærelinjen.
- 3** g) Stram møtrikkerne med 10 mm sekskantnøglen.
- h) Placér den vinkelrette støtteliste i det dertil beregnede sæde.
- i) Med 10 mm sekskantnøglen fjernes M6 møtrikken fra låsegrebet.
- l) Låsegrebet indføres i hullet ved siden af sædet, hvor den vinkelrette støtteliste placeres.
- 5** m) Låsegrebet anbringes så det holder den vinkelrette støtteliste i positionen.
- n) Derefter skrues låsegrebet og støttelisten fast med de medfølgende skruenøgler.

ADVARSEL**DEN VINKELRETTE STØTTELISTE FASTGØRES VED AT DREJE LÅSEGREBET MOD URETS RETNING.****VENSTREHÅNDEDE BRUGERE**

- 6** a) Placér og fastgør styreskinnen med vognen på arbejdspladen.
- 2** b) Placér vognens skærehjul som angivet under pkt. »a« for højrehåandede brugere.
- c) Styreskinnen med vognen fastgøres med de fire medfølgende skruer.
- d) Håndtaget som holder støttevinklen skrues løs.
- 7** e) Støttevinklen vendes om og håndtaget skrues fast igen.

EN KORREKT PLACERING AF STØTTELISTEN PÅ 90° OPNÅS VED AT LÆGGE DEN LANGS MED SKÆRELINJEN PÅ ARBEJDSPLADEN INDEN HÅNDTAGET STRAMMES.

UDFØRELSE AF SKÆRINGEN

ADVARSEL



- 8** a) Anbring klinken på arbejdsfladen, ved det ønskede overskæringssted. Placér vognen og gør hjulet klart til at skære ved hjælp af sidestængerne.
- b) Skær i glasuren ved hjælp af manøvreringsstangen og bliv ved med at presse nedad langs med hele klinkens flade.
- 9** c) Anbring benet i brydningsstillingen ved hjælp af stængerne på siden af vognen.
- d) Pres nu hårdere og hårdere, indtil klinken skæres over.

Anvend pinde med angivelse af cm og den regulerbare vinkel til gentagne skæringer og/eller ved særlige skærevinkler.

ADVARSEL



I TILFÆLDE AF SÆRLIGT HÅRDE KLINKER ANBEFALES DET AT PRESSE SKÆREBENET MOD DEN ENE ENDE AF KLINKEN, INDTIL DEN BEGYNDER AT DELE SIG, BRYDNINGEN FULDENDES VED AT PRESSE PÅ DEN ANDEN ENDE.

LØBENDE VEDLIGEHOLDELSE

ADVARSEL



- a) Fjern alle skorper eller restmaterialer fra forarbejdningen fra vogn-pind-enheden uden at smøre den.
- 10** b) Justér skærehjulet ved at stramme den medleverede 3 mm sekskantsskrue, således at sidespillerummet formindskes, dog uden at forårsage en fastlåsnings.
- 11** c) Bortskaf vognens lodrette spillerum ved at dreje den ovennævnte skrue med den medleverede 2,5 mm sekskantnøgle.
- 12** d) Bortskaf vognens sidespillerum ved at dreje de ovennævnte skrue med den medleverede 2 mm unbrakonøgle.

REFERENCERNE BØR IKKE REGULERES FOR MEGET, DA DETTE KAN HINDRE SKÆREVOGNENS GLIDNING.

- 13** e) Smør om nødvendigt benets H-støttes lodrette glidebane.

BORTSKAFFELSE

Ved kassering af hele maskinen eller dele deraf, skal materialerne bortskaffes i henhold til den gældende lovgivning på området.

Arbejdsflade	
Stål	AC
Glidepind	
Stål	AC
Aluminium	AL
Vogn	
Stål	AC

FEJLFINDING

APPARATET MÅ UDELUKKENDE REPARERES AF KVALIFICEREDE FAGFOLK

Reparationer må udelukkende udføres af kvalificerede fagfolk under anvendelse af originale reservedele, da brugeren ellers vil kunne udsættes for alvorlig fare.

Garantien dækker ikke fejl, der ikke skyldes manglende overensstemmelse, og som forefindes på købstidspunktet, f.eks. følgende:

- Slid på materialer (under hensyntagen til produktets gennemsnitlige levetid).
- Manglende overholdelse af instrukserne i denne vejledning.
- Uautoriserede indgreb, der udføres af uautoriseret personale.
- Brug af ikke-originale reservedele.

Problem	Årsag	Løsning
Skærevognen har svært ved at glide.	Glidestangen fremviser rester fra skæreprocessen.	Rens glidestangen for rester fra skæreprocessen og undersøg, om vognen er rigtigt reguleret.
	Glidestangen er slidt.	Kontakt forhandleren for at få glidestangen udskiftet.
	Glidestangens lejer er slidte.	Kontakt forhandleren for at få lejerne udskiftet.
	Klinkeskæreren fremviser et for stort spillerum.	Undersøg om vognen er rigtigt reguleret.
Skærevognen glider stødvist	Skærevognens lejer er beskadigede.	Kontakt forhandleren for at få lejerne udskiftet.
Skærehjulet skærer ikke rigtigt.	Skærebenets støttemanordning er slidt.	Kontakt forhandleren for at få skærebenet udskiftet.
	Skærehjulet er slidt.	Skift skærehjulet.
	Skærehjulets støtteskrue er løs.	Kontrollér om skærehjulet er rigtigt reguleret.

Ferramenta:**RODINHA AO CARBURO DE TUNGSTÊNIO****Art. 492****Uso aconselhado:**

CERÂMICA, MONOCOZEDURA , GRÉS, KLINKER, TERRACOTA E MÁRMORE

EMPREGO**ATENÇÃO**

Cada máquina foi submetida a uma série de verificações e foi minuciosamente controlada antes de deixar a nossa fábrica.

A BATTIPAV trabalha constantemente para o desenvolvimento das suas máquinas; por isto se reserva de realizar modificações aos seus produtos. Não serão aceitados pedidos de direitos sobre dados ou ilustrações do presente manual.

A cortadora de azulejos SUPER PRO é um produto tecnologicamente avançado, de elevadas prestações, adequada aos trabalhos de corte de materiais cerâmicos.

PRECAUÇÕES

O construtor declina qualquer responsabilidade derivada pelo emprego da cortadora de azulejos SUPER PRO com ferramentas diversas e do corte de materiais não especificados no parágrafo "USO ACONSELHADO".

MONTAGEM

Retirar a máquina da embalagem e verificar se nenhuma peça sofreu danos.

Prosseguir com a montagem do cortador de azulejos SUPER PRO com base no tipo de utilização desejada.

OPERADORES DIREITOS

- 1** a) Colocar o carro guia na bancada de trabalho.
- 2** Bloquear o carro guia com os quatro parafusos fornecidos com a máquina verificando que a arruela de corte permaneça no centro da base de corte por todo o seu comprimento.
- b) Fixar seguidamente as porcas com a chave

sextavada de 10 mm.

- c) Remover do suporte do azulejo (Ref. desenho de conjunto explodido Pos. 10 - Art. 30092) as duas porcas M6 com a chave sextavada de 10 mm.
- 3** d) Posicionar o suporte do azulejo na parte dianteira da bancada de trabalho, inserindo os parafusos nos respectivos furos presentes no mesmo.
- e) Verificar a correspondência da ferramenta de corte a 0 cm do suporte do azulejo.
- 4** f) Regular o suporte do azulejo perpendicularmente na base de corte.
- 3** g) Fixar seguidamente as porcas com a chave sextavada de 10 mm.
- h) Inserir o suporte do esquadro no apropriado alojamento.
- i) Remover da patilha de bloqueio a porca M6 com a chave sextavada de 10 mm.
- l) Inserir a patilha na ranhura presente perto do alojamento do suporte do esquadro.
- 5** m) Colocar a patilha de bloqueio no suporte do esquadro.
- n) Com as chaves fornecidas com a máquina bloquear a patilha de bloqueio.

ATENÇÃO**O BLOQUEIO DO SUPORTO DO ESQUADRO EFECTUA-SE GIRANDO A PATILHA NO SENTIDO ANTI-HORÁRIO.****OPERADORES ESQUERDOS**

- 6** a) Colocar o carro guia na bancada de trabalho.
- 2** b) Centrar a arruela de corte do carro como indicado no ponto "a" do parágrafo operadores direitos.
- c) Bloquear o carro guia com os quatro parafusos fornecidos com a máquina.
- d) Desapertar completamente o manípulo de bloqueio do esquadro.
- 7** e) Inverter o esquadro e apertar novamente o manípulo.

PARA OBTÊR UM CORRECTO POSICIONAMENTO A 90° DO ESQUADRO, ALINHÁ-LO NO CENTRO DA BASE DE CORTE DA BANCADA DE TRABALHO ANTES DE FIXAR O MANÍPULO DE BLOQUEIO.

EXECUÇÃO DO CORTE

ATENÇÃO



- 8** a) Apoiar o azulejo sobre a base de trabalho, ao ponto de corte desejado. Posicionar o carro e predispor a rodinha para a incisão através das alavancas laterais.
- b) Prosseguir com a incisão do esmalte agindo sobre a haste de manobra e exercitando uma pressão constante para baixo, por todo o comprimento do azulejo.
- 9** c) Posicionar o pézinho na posição de quebra por meio das alavancas laterais do carro.
- d) Exercitar logo depois uma pressão cada vez mais crescente até alcançar a separação do azulejo.

Utilizar hastes centimetradas e uma esquadra regulável para cortes repetitivos e/ou angulações de corte particulares.

ATENÇÃO



ACONSELHAMOS NA PRESENÇA DE AZULEJOS DUROS, DE PRESSIONAR O PÉZINHO DE QUEBRA EM UMA EXTREMIDADE DO AZULEJO ATÉ QUE O MESMO COMEÇE A SEPARAR-SE. COMPLETAR A QUEBRA PRESSIONANDO SOBRE A OUTRA EXTREMIDADE.

LØBENDE VEDLIGEHOELDELSE

ATENÇÃO



- a) Remover qualquer incrustação ou resíduo de trabalho do grupo de haste do carro, sem lubrificar.
- 10** b) Regular a rodinha de incisão apertando o parafuso hexagonal macho de 3 mm fornecido, até reduzir a folga lateral evitando o bloqueio.
- 11** c) Eliminar a folga vertical do carro agindo por meio do parafuso indicado na, com a chave de cabeça hexagonal de 2,5 mm fornecida.
- 12** d) Eliminar a folga lateral do carro agindo por meio dos parafusos indicados na, utilizando a chave de cabeça hexagonal macho de 2 mm fornecida.

UMA EXCESSIVA REGULAÇÃO DOS REGISTOS PODE CAUSAR ANOMALIAS AO ESCORRIMENTO DO CARRO DE CORTE.

- 13** e) Em caso de necessidade lubrificar a sede de escorrimento vertical do suporte de tipo H do pézinho.

DESTRUIÇÃO

Em caso da necessidade de destruição da inteira máquina ou de partes da mesma, os materiais devem ser eliminados conforme a legislação vigente no país de utilização.

Plano de trabalho

Stål	AC
------	----

Haste de escorrimento

Stål	AC
Aluminium	AL

Carro

Stål	AC
------	----

LOCALIZAÇÃO DE DEFEITOS

A FERRAMENTA DEVE SER REPARADA POR PARTE DE PESSOAL QUALIFICADO.

As reparações devem ser feitas somente por parte de pessoal qualificado que utilize partes de reposição originais, fazendo de outro modo existe a possibilidade de provocar danos ao utilizador.

Von dieser Gewährleistung sind Schäden, die nicht auf einen bereits beim Kauf bestehenden Mangel zurückzuführen sind, ausgeschlossen. Dazu gehören beispielsweise:

- Abnutzung der Materialien (unter Berücksichtigung der durchschnittlichen Produktlebensdauer).
- Nichtbeachtung der Anweisungen in dieser Gebrauchsanweisung.
- Arbeiten und Änderungen am Produkt, die von nicht autorisiertem Personal vorgenommen werden.
- Verwendung von nicht-originalen Ersatzteilen.

Problema	Causa	Solução
O carro de corte escorre com dificuldade.	A barra de escorrimento apresenta resíduos de corte.	Limpar a barra dos resíduos de corte e verificar a correcta regulação do carro.
	A barra de escorrimento é defeituosa.	Procurar o seu revendedor de confiança para uma imediata substituição da barra de escorrimento.
	Os rolamentos do carro de corte estão danificados.	Procurar o seu revendedor de confiança para uma imediata substituição dos rolamentos.
	A cortadora de azulejos apresenta uma folga excessiva.	Verificar a correcta regulação do carro
O carro de corte escorre a troços.	Os rolamentos do carro de corte estão danificados.	Procurar o seu revendedor de confiança para uma imediata substituição dos rolamentos.
A rodinha de corte não incide correctamente.	O bloqueio de apoio do pé de corte está danificado.	Procurar o seu revendedor de confiança para uma imediata substituição do pé de corte.
	A rodinha de corte está danificada	Substituir a rodinha de corte
	O parafuso de suporte da rodinha de corte se é afrouxado.	Verificar a correcta regulação da rodinha de corte.

Nástroj:**WOLFRAMKARBIDOVÉ KOLEČKO****Art. 492****Doporučené použití:****KERAMIKA, JEDNOSTRANĚ GLAZUROVANĚ
DLAŽDICE, TERAKOTA A MRAMOR.****POUŽITÍ****POZOR**

Veškeré naše produkty podstupují sérii zkoušek a před expedicí jsou přísně kontrolovány.

BATTIPAV průběžně inovuje výrobky, které dodává a vyhrazuje si právo nezbytných změn včetně eventuálních rozdílů mezi výrobkem a manuálem.

SUPER PRO je technologicky vyspělý stroj, nabízející vysoký výkon. Je vhodný pro řezání keramických materiálů.

VAROVÁNÍ

Výrobce nenese odpovědnost za škody způsobené při používání řezačky SUPER PRO s jiným řezacím kolečkem, či jinými než originálními díly, a při dělení jiných materiálů, než uvedených v odstavci „POUŽITÍ“.

MONTÁŽ

Vyjmout stroj z obalu a ujistit se, zda žádná ze součástí nebyla poškozena. Provést montáž řezačky dlaždic SUPER PRO podle žádaného typu použití.

PRO PRAVORUKÉ UŽIVATELE

- 1** a) Umístit jezdec na pracovní desku.
- 2** Zajistit jezdec čtyřmi přiloženými šrouby a zkontrolovat, zda je řezací kolečko vyrovnáno po celé délce s řezací linií.
- b) Poté utáhnout matice 10 mm šestihřanným klíčem.
- c) Pomocí 10 mm šestihřanného klíče odšroubovat z opěrné lišty (Viz výkres Poz. 10 - Art. 30092) dvě matice M6

- 3** d) Umístit opěrnou lištu na přední část pracovní desky tak, aby šrouby byly zasunuty do příslušných otvorů na desce.
- e) Ověřit, zda je řezací nástroj vyrovnán s 0 cm na opěrné liště.
- 4** f) Vyrovnat opěrnou lištu kolmo k řezné linii.
- 3** g) Poté utáhnout matice 10 mm šestihřanným klíčem.
- h) Vložit nosnou lištu úhelníku do svého usazení.
- i) Pomocí 10 mm šestihřanného klíče odšroubovat z pojistné páčky matici M6.
- l) Vložit páčku do otvoru v blízkosti usazení nosné lišty úhelníku.
- 5** m) Umístit pojistnou páčku k nosné liště úhelníku, do polohy znázorněné na obrázku.
- n) Pomocí přiložených klíčů zajistit páčku pro blokování lišty.

POZOR

ZAJIŠTĚNÍ NOSNÉ LIŠTY ÚHELNÍKU SE PROVÁDÍ OTOČENÍM PÁČKY PROTI SMĚRU HODINOVÝCH RUČÍČEK.

PRO LEVORUKÉ UŽIVATELE

- 6** a) Umístit jezdec na pracovní desku.
- 2** b) Vyrovnat řezací kolečko jezdcem podle pokynů uvedených v bodě "a" odstavce pro pravoruké uživatele.
- c) Zajistit jezdec čtyřmi přiloženými šrouby.
- d) Zcela vyšroubovat pojistný šroub úhelníku.
- 7** e) Obrátit úhelník a znovu utáhnout pojistný šroub.

PRO ZARUČENÍ PŘESNÉHO UMÍSTĚNÍ ÚHELNÍKU NA 90° JE TŘEBA JEJ VYROVNAT DO STŘEDU ŘEZNÉ LINIE NA PRACOVNÍ DESCE A POTÉ UTÁHNOUT POJISTNÝ ŠROUB.

JAK ŘEZAT**POZOR**

- 8** a) Vyrovnat dlažbu na pracovní desku. Páčkou na jezdci nastavit řezání.
b) Stlačit páku jezdce konstantní silou a přejet celou délku dlaždice.
- 9** c) Páčkou na jezdci nastavit lámání.
d) Rostoucí silou tlačit na páku dokud se dlaždice nerozloží.

Použití stupnic a stavitelného úhelníku při opakovaných řezech a speciálních úhlech.

POZOR

PŘI ŘEZÁNÍ TVRDÉHO MATERIÁLU DOPORUČUJEME PŮSOBIT TLAKEM NA JEDNOM KONCI, DOKUD SE DLAŽBA NEZAČNE LÁMAT, A AKCI DOKONČIT NA DRUHÉM KONCI.

BĚŽNÁ ÚDRŽBA**POZOR**

- a) Odstraňte veškeré nečistoty z pojezdové lišty bez použití maziva.
- 10** b) Jemně vymezte vůli řezacího kolečka imbusovým klíčem 3 mm.
- 11** c) Dotažením šroubu imbusovým klíčem 2,5 mm vymezte svislou vůli jezdce.
- 12** d) Dotažením šroubu imbusovým klíčem 2 mm vymezte vůle jezdce.

PŘETAŽENÍ ŠROUBŮ MŮŽE ZTÍŽIT HLADKÝ CHOD JEZDCE

- 13** e) Je-li třeba, promažte svislé vedení lámací botky.

LIKVIDACE

Je-li stroj, či jeho část vzhledem k opotřebením likvidován, musí tak být učiněno v souladu s platnými zákony.

Pracovní deska

Ocel	AC
------	----

Pojezdová lišta

Ocel	AC
Hliník	AL

Jezdec

Ocel	AC
------	----

ZÁVADY A JEJICH ODSTRANĚNÍ

STROJ SMÍ BÝT OPRAVOVÁN POUZE ŠKOLENÝM PERSONÁLEM.

opravy mohou být prováděny pouze školeným personálem při použití originálních náhradních dílů.

Uživatel je provádí pouze na vlastní nebezpečí.

Záruka se nevztahuje na poruchy, které nesouvisí s nedostatky vyplývajícími z nedodržení shody v okamžiku prodeje, například:

- Opotřebením materiálů (se zvážením průměrné životnosti výrobku).
- Nedodržení pokynů uvedených v tomto návodu.
- Zásahy a manipulace, které provede neoprávněná osoba.
- Používání neoriginálních náhradních dílů.

Závada	Příčina	Odstranění
Jezdec obtížně klouže	Pojezdová lišta je znečištěna prachem a střepy.	Odtstraňte nečistoty a zkontrolujte správnost nastavení jezdce.
	Pojezdová lišta je opotřebena.	Navštivte opravnu za účelem výměny pojezdové lišty.
	Ložiska jezdce jsou opotřebena.	Navštivte opravnu za účelem výměny ložisek.
	Velká vůle jezdce.	Zkontrolujte správnost nastavení jezdce.
Jezdec nerovnoměrně klouže.	Ložiska jezdce jsou opotřebena.	Navštivte opravnu za účelem výměny ložisek.
Kolečko neřeže přesně.	Opotřebením uložení jezdce.	Navštivte opravnu za účelem výměny řezáku.
	Opotřebením řezací kolečko.	Vyměňte řezací kolečko.
	Ztráta nebo povolání šroubu řezacího kolečka.	Zkontrolujte vůli řezacího kolečka.

Инструмент:**ДИСК ИЗ КАРБИДА ВОЛЬФРАМА****Арт. 492****Рекомендуемое применение:****КЕРАМИКА, МОНООБЖИГ, плитки GRES, KLINKER, КИРПИЧ И МРАМОР****ПРИМЕНЕНИЕ****ВНИМАНИЕ**

Каждая машина перед отправкой с фабрики подвергается серии испытаний и тщательному контролю.

Компания БАТТИПАВ постоянно совершенствует свои машины, поэтому оставляет за собой право вносить изменения. Поэтому не могут быть заявлены права на данные и иллюстрации настоящего руководства по эксплуатации.

Станок для резки плит SUPER PRO является технологически передовым изделием высокой производительности, предназначенным для резки керамических материалов.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Конструктор отклоняет от себя любую ответственность в случае применения машины SUPER PRO с другими инструментами или для резки материалов, не перечисленных в параграфе "РЕКОМЕНДОВАННОЕ ПРИМЕНЕНИЕ".

МОНТАЖ

Внуть машину из упаковки и проверить, чтобы не было повреждённых деталей. Приступить к сборке плиткореза SUPER PRO, в зависимости от желаемого типа использования.

для ПРАВШЕЙ

- 1** а) Разместить узел с кареткой на стержне на рабочей поверхности.
- 2** Закрепить группу с кареткой на стержне 4-мя болтами (в дотации), убедившись в том, что режущий диск остаётся по центру режущей направляющей по всей её длине.

- б) После чего затянуть гайки шестигранным ключом на 10 мм.
- с) Отвинтить с опорной планки для плитки (См. вырыв Поз. 10 - Арт. 30092) две гайки М6 шестигранным ключом на 10 мм.
- 3** д) Поместить опорную планку для плитки в передней части рабочей плоскости, вставив болты в соответствующие гнезда там имеющиеся.
- е) Проверить соответствие режущего инструмента отметке 0 см на опорной планке для плитки.
- 4** ф) Отрегулировать опорную планку перпендикулярно по отношению к режущей направляющей.
- 3** г) После чего затянуть гайки шестигранным ключом на 10 мм.
- h) Вставить опорную планку угольника в соответствующее гнездо.
- i) Отвинтить с блокирующего рычажка гайку М6, используя шестигранный ключ на 10 мм.
- l) Вставить рычажок в соответствующую прорезь рядом с гнездом, где находится опорная планка угольника.
- 5** m) Перевести блокирующий рычажок для поддержки опорной планки угольника.
- n) С помощью ключа, имеющегося в дотации, закрепить группу рычажка блокировки планки.

ВНИМАНИЕ

БЛОКИРОВКА ОПОРНОЙ ПЛАНКИ УГОЛЬНИКА ПРОИЗВОДИТСЯ ПУТЁМ ПОВОРОТА РЫЧАЖКА ПРОТИВ ЧАСОВОЙ СРЕЛКИ.

для ЛЕВШЕЙ

- 6** а) Разместить узел с кареткой на стержне на рабочей поверхности.
- 2** б) Отцентрировать режущий диск каретки так, как указано в пункте "а" в главе для правшей.
- с) Закрепить узел с кареткой на стержне 4-мя болтами (в дотации).
- д) Полностью открутить рукоятку блокировки угольника.
- 7** е) Перевернуть наоборот угольник и вновь прикрутить рукоятку.

ДЛЯ ТОГО, ЧТОБЫ ПОЛУЧИТЬ ПРАВИЛЬНУЮ УСТАНОВКУ ПОД УГЛОМ В 90° УГОЛЬНИКА, ВЫРАВНЯТЬ ЕГО ПО ЦЕНТРУ РЕЖУЩЕЙ НАПРАВЛЯЮЩЕЙ РАБОЧЕЙ ПЛОСКОСТИ ПЕРЕД ТЕМ, КАК ПРИКРУЧИВАТЬ БЛОКИРУЮЩУЮ РУКОЯТКУ.

ВЫПОЛНЕНИЕ РЕЗКИ

ВНИМАНИЕ



- 8** а) Расположите плитку на рабочем столе в точке предполагаемой резки. Установите каретку и подготовьте диск к надрезу с помощью боковых рычажков.
- б) Выполните надрез по эмали, воздействуя на маневренную опору и применяя равномерное постоянное давление в направлении вниз по всей длине плитки.
- 9** в) Переведите лапку в положение излома посредством боковых рычажков каретки.
- д) Затем прикладывайте все возрастающее давление до момента излома плитки.

Используйте рейки с сантиметровым делением и регулируемый крепежный угол для повторяющихся и/или специальных наклонных резок.

ВНИМАНИЕ



РЕКОМЕНДУЕМ В СЛУЧАЕ ОСОБО ПРОЧНЫХ МАТЕРИАЛОВ ВЫПОЛНИТЬ НАЖИМ РАЗРЫВНОЙ ЛАПКОЙ ПО КРАЮ ПЛИТКИ ДО МОМЕНТА, КОГДА ОНА НАЧНЕТ РАЗЛАМЫВАТЬСЯ. ЗАВЕРШИТЕ ИЗЛОМ, ВЫПОЛНЯЯ НАЖИМ С ДРУГОГО КРАЯ ПЛИТКИ.

ПЛАНОВОЕ ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ

ВНИМАНИЕ



- а) Убирайте накипь и отходы обработки с опорной штанги каретки без смазывания.
- 10** б) Регулируйте режущий диск, затягивая шестигранные винты на 3 мм посредством внутренних ключей до уменьшения бокового люфта, избегая их полной блокировки.
- 11** в) Уберите вертикальный люфт, воздействуя на указанный винт ключом с шестигранной головкой на 2,5 мм.
- 12** д) Уберите боковой люфт каретки, воздействуя на указанные винты, используя шестигранный внутренний ключ на 2 мм.

ЧРЕЗМЕРНОЕ ЗАТЯГИВАНИЕ РЕГУЛЯТОРОВ НАНЕСЕТ ВРЕД ХОРОШЕМУ СКОЛЬЖЕНИЮ КАРЕТКИ РЕЗКИ.

- 13** е) При необходимости смазывайте место вертикального скольжения Н-образной опоры лапки.

УТИЛИЗАЦИЯ

В случае полной или частичной утилизации материалы перерабатываются согласно нормам действующего законодательства.

Рабочий стол

Сталь	AC
-------	----

Штанга скольжения

Сталь	AC
Алюминий	AL

Каретка

Сталь	AC
-------	----

ЛОКАЛИЗАЦИЯ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

СТАНОК ДОЛЖЕН ОБСЛУЖИВАТЬСЯ КВАЛИФИЦИРОВАННЫМ ПЕРСОНАЛОМ.

Все ремонтные работы должны выполняться квалифицированным персоналом с применением оригинальных запчастей, в противном случае можно спровоцировать возникновения опасной ситуации для пользователя.

Из гарантии исключаются поломки, не зависящие от дефектов несоответствия, имеющихся в момент приобретения, например:

- Износ материалов (учитывая средний срок службы изделия)
- Несоблюдение указаний, содержащихся в данном руководстве.
- Вмешательства и модификации, выполненные неуполномоченным персоналом.
- Использование не оригинальных запчастей;

Проблема	Причина	Как устранить
Каретка резки движется с трудом.	Направляющий стержень содержит отходы резки.	Очистите стержень от отходов резки и проверьте регулировку каретки.
	Направляющий стержень изношен.	Обратитесь к доверенному дилеру для замены направляющего стержня.
	Подшипники каретки изношены.	Обратитесь к доверенному дилеру для замены подшипников.
	Станок имеет чрезмерный люфт.	Проверьте правильность регулировки каретки.
Каретка резки движется рывками.	Подшипники каретки резки испорчены.	Обратитесь к доверенному дилеру для замены подшипников.
Диск выполняет некорректную резку.	Тормоз опоры ноги резки изношен.	Обратитесь к доверенному дилеру для замены подшипников ноги резки.
	Режущий диск изношен	Замените режущий диск
	Ослаблен винт, удерживающий режущий диск.	Проверьте правильность регулировки режущего диска.

Instruments:**RITENĪTIS AR VOLFRAMA KARBĪDU****Prod. 492****Ieteiktā lietošana:**

**KERAMIKA, VIENREIZ APDEDZINĀTS MATERIĀLS,
GRES, KLINKERS, TERAKOTA UN MARMORS**

PIELIETOŠANA**UZMANĪBU**

Katrai ierīcei tika veikta testu sērija un tā tika detalizēti kontrolēta pirms doties prom no mūsu uzņēmuma.

BATTIPAV pastāvīgi strādā savu ierīču attīstīšanā; tādēļ tiek rezervētas tiesības veikt modifikācijas. Tas nozīmē, ka netiks pieņemtas sūdzības par šīs rokasgrāmatas datiem un attēliem.

SUPER PRO flīžu griezējs ir tehnoloģiski uzlabots, ar augstiem rezultātiem, piemērots griešanas darbiem uz keramikas materiāliem.

BRĪDINĀJUMI

Ražotājs noraida jebkura veida atbildību par SUPER PRO flīžu griezēja izmantošanu ar savādākiem instrumentiem un materiālu griešanai, kas nav precizēti nodajā "IETEIKTĀ LIETOŠANA".

MONTĒŠANA

Izņemiet mašīnu no iepakojuma un pārbaudīt, vai detaļas nav bojātas. Sākt flīžu griezēja SUPER PRO montāžu vēlamajā stāvoklī.

LABĀS PUSES OPERATORI

- 1** a) Sagatavot kustīgo sviru darbam, kā norādīts 1.attēlā.
- 2** Nostiprināt kustīgo sviru ar četrām komplektā iekļautajām skrūvēm, pārliedzinoties, vai griešanas ritenis atrodas pilnā garumā griešanas laukuma vidū.
- b) Nostiprināt uzmavas ar sešstūra 10mm uzgriezni.
- c) Ar sešstūra 10mm uzgriezņa palīdzību noņemt no flīžu balstsienas (Skat. atsauci uz

zīmējumu detaļās Poz. 10 – Art. 30092) divas M6 uzmavas.

- 3** d) Novietot flīžu balstsienu darba galda priekšpusē, ievietojot skrūves atbilstošajos caurumos.
- e) Pārbaudīt, vai griešanas ierīce atrodas pie flīžu balstsienas 0 cm rādītāja.
- 4** f) Novietot flīžu balstsienu perpendikulāri griešanas laukumam.
- 3** g) Nostiprināt uzmavas ar sešstūra 10mm uzgriezni.
- h) Ievietot lineāla balstsienu tai paredzētajā vietā.
- i) Ar sešstūra 10mm uzgriezņa palīdzību noņemt M6 uzmavu no bloķēšanas sviras.
- l) Ievietot sviru atbilstošajā caurumā blakus lineāla balstsienu.
- 5** m) Novietot bloķēšanas sviru pretēji lineāla balstsienu, kā norādīts 5.attēlā.
- n) Ar komplektā iekļauto atslēgu nostiprināt bloķēšanas sviru.

UZMANĪBU

**NOSTIPRINĀT KVADRĀTVEIDA BALSTU
IESPĒJAMS, PAGRIEŽOT SVIRU PRETĒJI
PULKSTEŅĀ RĀDĪTĀJĀ VIRZIENAM.**

KREISĀS PUSES OPERATORI

- 6** a) Sagatavot kustīgo sviru darbam, kā norādīts 6. attēlā.
- 2** b) Centrēt griešanas riteni, kā norādīts paragrāfa "labās puses operatori" "a" apakšpunktā.
- c) Nostiprināt kustīgo sviru ar četrām komplektā pievienotajām skrūvēm.
- d) Pilnībā noskrūvēt lineāla balstsienas rokturi.
- 7** e) Apgrīzēt kvadrātveida laukumu ar kājām gaisā un no jauna pieskrūvēt rokturi.

**LAI NEVAINOJAMI POZICIONĒTU LINEĀLU
90 GRĀDOS, NOVĪTOT TO GRIEŠANAS
LAUKUMA VIDŪ PIRMS BLOĶĒŠANAS ROKTURA
NOSTIPRINĀŠANAS.**

GRIEZUMA VEIKŠANA

UZMANĪBU



- 8** a) Novietot flīzi uz darba virsmas, uz vēlamā griezuma punkta. Novietot ratiņus un sagatavot ritenīti iegriezumam ar sānu mazo sviru palīdzību, kā tas ir norādīts attēlā 8.
- b) Turpināt emaljas iegriezumu, darbojoties ar manevra stieni un veicot pastāvīgu spiedienu uz leju, flīzes visā garumā.
- 9** c) Novietot laušanas mehānismu laušanas pozīcijā ar ratiņu sānu mazo sviru palīdzību.
- d) Pēc tam veikt arvien stiprāku spiedienu līdz flīze atdalalās.

Izmantot graduētus stieņus un regulējamo leņķšablonu atkārtotām griešanām un/vai griešanas īpašiem leņķiem.

UZMANĪBU



STIPRU FLĪŽU GADĪJUMĀ, MĒS IESAKĀM PIESPIEST LAUŠANAS MEHĀNISMU UZ FLĪZES VIENAS PUSES LĪDZ KO TĀ SĀK LŪZT; PĒC TAM, IR JĀPABEIDZ LAUŠANA, SPIEŽOT UZ FLĪZES CITAS MALAS.

PARASTĀ TEHNISKĀ APKALPOŠANA

UZMANĪBU



- a) Noņem jebkurus apstrādes veidojumus vai atlikumus no stieņa un ratiņu grupas, bez lubrificēšanas.
- 10** b) Regulēt griešanas ritenīti aizskrūvējot 3mm sešstūrgalvas skrūvi, kas ir dota līdzī, līdz malas brīvgājiena samazināšanās, bet izvairoties no ritenīša bloķēšanās.
- 11** c) Noņem ratiņu vertikālo brīvgājenu, darbojoties uz norādītās skrūves, ar 2,5mm sešstūrgalvas atslēgu, kas ir dota līdzī.
- 12** d) Noņem ratiņu malas brīvgājenu, darbojoties uz norādītām skrūvēm, ar 2mm sešstūrgalvas atslēgu, kas ir dota līdzī.

PĀRLIEKU REGULĒŠANA KOMPROMITĒS LABU GRIEŠANAS RATIŅU SLĪDĒŠANU.

- 13** e) Nepieciešamības gadījumā, lubrificēt mehānisma H formas balsta vertikālo slīdēšanas vietu.

IZNĪCINĀŠANA

Visas ierīces vai tās detaļu iznīcināšanas gadījumā, materiāliem ir jābūt iznīcinātiem sekojoši veidiem, kurus nosaka spēkā esoša likumdošana.

Darba virsma	
Tērauds	AC
Штанга скольжения	
Tērauds	AC
Alumīnijs	AL
Каретка	
Tērauds	AC

BOJĀJUMU LOKALIZĀCIJA

INSTRUMENTS IR JĀLABO KVALIFICĒTAM PERSONĀLAM.

Remontus ir jāveic tikai kvalificētam personālam, kas izmanto oriģinālas rezerves daļas, pretējā gadījumā tas var provocēt ievērojamas briesmas lietotājam.

Garantija neattiecas uz bojājumiem, kas nav saistīti ar atbilstības defektu, kas pastāvēja pirkuma brīdī, tādiem kā, piemēram:

- Materiālu nodilums (ņemot vērā izstrādājuma vidējo kalpošanas laiku).
- Šajā rokasgrāmatā izklāstīto norādījumu neievērošana.
- Darbi un operācijas, kuras veikušas nepilnvarotas personas.
- Neoriģinālu rezerves daļu izmantošana.

Problēma	Cēlonis	Risinājums
Griešanas ratiņi iet ar grūtībām.	Uz slīdēšanas stieņa ir griešanas atlikumi.	Notīrīt stieni no griešanas atlikumiem un pārbaudīt ratiņu pareizo regulēšanu.
	Slīdēšanas stienis ir nolietojies.	Griezties pie sava mazumtirdzniecības pārdevēja slīdēšanas stieņa nomainīšanai.
	Griešanas ratiņu gultņi ir nolietojušies.	Griezties pie sava mazumtirdzniecības pārdevēja gultņu nomainīšanai.
	Fližu griežējam ir pārlieks brīvgājiens.	Pārbaudīt ratiņu pareizo regulēšanu.
Griešanas ratiņi neiet vienlīdzīgi.	Griešanas ratiņu gultņi ir bojāti.	Griezties pie sava mazumtirdzniecības pārdevēja gultņu nomainīšanai.
Griešanas ritenīts negriež pareizā veidā.	Aizturis, kur griešanas mehānisms tiek piesliets, ir nolietojies.	Griezties pie sava mazumtirdzniecības pārdevēja griešanas mehānisma nomainīšanai.
	Griešanas ritenītis ir nolietojies	Nomainīt griešanas ritenīti.
	Griešanas ritenīša balsta skrūve ir atskrūvējusies.	Pārbaudīt griešanas ritenīša pareizo regulēšanu.

Lõikeriist:**VOLFRAMKARBIIDKETAS****Art. 492****Soovitav kasutusviis:**

KERAAMILISTE, MONOCOTTURA- (üks kord põletatud), PEENKERAAMILISTE, KLINKER-TERRAKOTA- JA MARMORPLAATIDE lõikamiseks

KASUTAMINE**TÄHELEPANU**

Enne meie tehastest väljastamist on kõik masinad läbinud katsete seeria ning neid on põhjalikult kontrollitud.

BATTIPAV tegeleb pidevalt oma masinate arendamisega; sellepärast jätame endale õiguse mudeleid muuta. Seega ei saa käesoleva kasutusjuhendi andmete ja illustatsioonide alusel pretensioone esitada.

Plaadilõikur **SUPER PRO** on tehnoloogiliselt arenenud, suurepärase töönäitajatega toode, mis sobib keraamiliste materjalide lõikamiseks.

OHUTUSJUHEND

Seadme valmistaja keeldub igasugusest vastutusest, kui plaadilõikureid **SUPER PRO** kasutatakse teistsuguste lõikeriistadega ning muude materjalide lõikamiseks, kui on märgitud punktis "SOOVITATAV KASUTUSVIIS".

KOKKUPANEMINE

Pakkige aparaat lahti ja kontrollige, et ükski detail ei oleks kannatada saanud.

Jätke ka plaadilõikaja **SUPER PRO** kokkupanekuga vastavalt vaja minevale kasutusviisile.

PAREMAKÄELISED TÖÖTAJAD

- 1** a) Asetage plaadilõikur lõikealusele.
- 2** Kinnitage lõikur nelja kaasa antud kruviga, veendudes, et lõikeketas jääks kogu pikkuses lõikesoone keskele.
- b) Järgnevalt pingutage mutrid 10 mm kuuskantmutrivõtmega.

c) Eemaldage plaaditoelt (koondjoonisel osanumber 10 – Art 30092) kaks M6 mutrit 10mm kuuskantmutrivõtmega.

3 d) Asetage plaaditugi lõikealuse tagumisse otsa, kinnitage see kruvidega selleks ette nähtud avadesse.

e) Veenduge, et lõiketera joonduks kohakuti nullpunktiga plaaditoe mõõdikul.

4 f) Seadke plaaditugi lõikesoone suhtes täisnurga alla.

3 g) Järgnevalt pingutage mutrid 10mm kuuskantmutrivõtmega.

h) Asetage mõõdikuhoidja selleks ette nähtud paika.

i) Eemaldage 10mm kuuskantvõtmega sulgemishoovalt m6 mutter.

l) Asetage hoob avasse, mille leiате mõõdiku hoidja kõrval.

5 m) Keerake sulgemishoob mõõdikuhoidja suhtes asendisse.

n) Sulgege kaasa antud võtmega sulgemishoob.

TÄHELEPANU

MÕÕDIKUHOIDJA KINNITAMISEKS KEERAKE HOOBA VASTUPÄEVA:

VASAKUKÄELISED TÖÖTAJAD

- 6** a) Asetage plaadilõikur lõikealusele.
- 2** b) Paigutage lõikeketas asendisse, nagu kirjeldatud juhendis paremakäelistele punktis a.
- c) Kinnitage lõikur nelja kaasas oleva kruviga.
- d) Kruvige täielikult lahti mõõdikuhoidja.
- 7** e) Pöörake joonlaud ümber ja keerake mõõdikuhoidja uuesti kinni.

MÕÕDIKU KORREKTSEKS PAIGUTAMISEKS 90° ALL, KONTROLLIGE SELLE JOONDUMIST LÕIKESOONEGA ENNE MÕÕDIKU KINNITAMIST.

LÕIKAMINE

TÄHELEPANU



- 8** a) Asetage plaat soovitud lõikepunktis vastu tööpinda. Seadke kelk paika ja seadistage ketas lõikamiseks külghoobade abil.
- b) Tehke juhtkäepideme abil glasuuri sisselõige, avaldades kogu plaadi pikkuses ülevalt alla ühtlast survet.
- 9** c) Viige tald kelgu külghoobade abil murdmisasendisse.
- d) Seejärel avaldage üha kasvavat survet, kuni plaaditükk eraldub.

Korduvateks lõigeteks ja/või konkreetsete lõikenurkade jaoks kasutage sentimeeterjaotistega mõõtmislaudu ja reguleeritavat nurgikut.

TÄHELEPANU



ERITI TUGEVADE PLAATIDE PUHUL SOOVITAME SURUDA MURDETALDA VASTU ÜHT PLAADI SERVA, KUNI TÜKK HAKKAB SEALT ERALDUMA. VIIGE MURDMINE LÕPULE, VAJUTADES KA TEISELE SERVALE.

KORRALINE HOOLDUS

TÄHELEPANU



- a) Eemaldage kõik sadestised ja töötlemisjäädid kelgu juhtlatikompleksi küljest ilma määrdeid kasutamata.
- 10** b) Reguleerige lõikeketast, keerates väliskeermega 3 mm kuuskantkruvi lõikuriga kaasas oleva võtme abil kinni, et vähendada külglõtku, hoidudes samas selle blokeerimisest.
- 11** c) Kõrvaldage kelgu vertikaalne lõtk, keerates foto näidatud kruvi lõikuriga kaasas oleva 2,5 mm kuuskantvõtmega.
- 12** d) Kõrvaldage kelgu külglõtk, keerates fotol näidatud kruvisid lõikuriga kaasas oleva 2 mm kuuskant-sisevõtmega.

REGULEERKRUVIDE LIIGNE REGULEERIMINE RIKUB KELGU JOOKSU.

- 13** e) Vajaduse korral määrada H-toe püstiini.

KASUTUSEST KÕRVALDAMINE

Kui kogu masin või mõni selle osa lammutatakse, kõrvaldatakse materjal nii, nagu on ette nähtud kehtivates õigusaktides.

	Tööpind	
Teras		AC
<hr/>		
	Liugvarras	
Teras		AC
Alumiinium		AL
<hr/>		
	Kelk	
Teras		AC
<hr/>		

RIKETE LEIDMINE

LÕIKERIISTA PEAB PARANDAMA VASTAVA KVALIFIKATSIOONIGA ISIK.

Parandustöid tohivad teha ainult vastava kvalifikatsiooniga töötajad, kasutades originaalvaruosi, muidu võib see põhjustada kasutajale tõsist ohtu.

Garantii alla ei kuulu vead, mis ei tulene ostu hetkel olemasolevast vastavusveast, nagu näiteks:

- Materjalide kulumine (võttes arvesse toote keskmist eluiga).
- Käesoleva juhendi juhiste mittejärgimine.
- Sekkumised ja muudatused volitusega töötajate poolt.
- Mitteoriginaalsete varuosade kasutamine.

Probleem	Põhjus	Lahendus
Kelk liigub raskelt	uhtlatil on lõikejääke	Puhastage juhtlatti lõikejääkidest ja kontrollige, kas kelk on õigesti reguleeritud
	Juhtlatti on kulunud	Pöörduge juhtlatti väljavahetamiseks oma müügiesindaja poole
	Kelgu laagrid on kulunud	Pöörduge laagrite väljavahetamiseks oma müügiesindaja poole
	Plaadilõikuri lõtk on liiga suur	Kontrollige, kas kelk on õigesti reguleeritud
Kelk liigub jõnkslikult	Kelgu laagrid on vigastatud	Pöörduge laagrite väljavahetamiseks oma müügiesindaja poole
Lõikeketas ei löika korralikult	Jala fiksaator on kulunud	Pöörduge talle väljavahetamiseks oma müügiesindaja poole
	Lõikeketas on kulunud	Vahetage lõikeketas välja
	Lõikeketta hoidekrui on lõdvenenud	Kontrollige, kas lõikeketas on õigesti reguleeritud

Pjovimo įrankis:**PLYTELIŲ PJAUSTYMO RATUKAS, PAGAMINTAS IŠ VOLFRAMO KARBIDO****Art. 492****Prietaiso paskirtis:**

KERAMINIŲ, VIENKARTINIO DEGIMO KERAMIKOS, GRANITO, KLINKERIO, TERAKOTOS IR MARMURO PLYTELIŲ PJOVIMUI.

NAUDOJIMAS**ATSARGIAI**

Visų modelių prietaisai buvo bandomi ir tikrinami gamykloje. Gamintojas BATTIPAV pastoviai tobulina savo gaminius ir pasilieka teisę keisti modelius be atskiro perspėjimo. Todėl pateikiamos iliustracijos gali šiek tiek skirtis nuo originalo.

SUPER PRO plytelių pjovimo staklės yra aukštos kokybės gaminy, sukurtas pagal šiuolaikinę technologiją ir tinka pačių kiečiausių keraminių medžiagų pjovimui.

ĮSPĖJIMAI

Gamintojas neprisiima atsakomybės dėl gaminio gedimo naudojant jį kartu su netinkamais įrankiais ir pjaunant netinkamas medžiagas.

MONTAVIMAS

Ištraukti stakles iš pakuotės ir patikrinti ar detalėms nebuvo sudarytas joks nuostolis. Pradėkite plytelių pjovimo staklių SUPER PRO surinkimą pagal tai kaip norima jas naudoti.

DEŠINIARANKIAI OPERATORIAI

- 1** a) Pastatykite darbatalio važiuoklės grupę ant lygaus darbo paviršiaus.
- 2** Užblokuokite staklių darbatalį keturiais pateiktais varžtais užsitikrinant, kad pjovimo diskas išliktų pjovimo krašto centrinėje padėtyje per visą jo ilgį.

- b) Vėliau priveržkite varžles naudojantis 10 mm heksagoniniu raktu.
- c) Nuimkite nuo darbatalio plytelės atramą (Nuor. Poz. 10 - Str. 30092) dvejose varžlės M6 su heksagoniniu 10 mm raktu

- 3** d) Pastatykite plytelės atramos darbatalį į priekinę darbo vietos pusę, įstatant varžtus ant to paties esančiose tam skirtose vietose.
- e) patikrinkite pjovimo įrankio plytelės atramos darbatalio atitikimą 0 cm .
- 4** f) Sureguliuokite plytelės atramos darbatalį statmenai prie pjovimo krašto.
- 3** g) Vėliau priveržkite varžles naudojantis 10 mm heksagoniniu raktu.
- h) Įstatykite darbatalio tvirtinimo kronšteino suportą į tam skirtą vietą.
- i) Nuimkite nuo blokavimo svirtelės varžlę M6 naudojantis heksagoniniu 10 mm raktu.
- l) Įstatykite svirtelę į ašelę esančią prie kampinio darbatalio suporto angos vietos.
- 5** m) Nukreipkite blokavimo svirtelę atremiant ją ant kampinio suporto.
- n) Su pateiktais raktais užblokuokite darbatalio užblokavimo svirtelės grupę.

ATSARGIAI

KAMPAINIO SUPORTO DARBATALIO UŽBLOKAVIMAS ĮVYKSTA SUKANT SVIRTELĘ LAIKRODŽIO RODYKLĖS PRIEŠINGA KRYPTIMI.

KAIRIARANKIAI OPERATORIAI

- 6** a) Pastatykite darbatalio grupę ant lygaus darbo paviršiaus.
- 2** b) Pjovimo disko važiuoklę pastatykite kaip nurodyta dešiniarankių operatorių punkte "a"
- c) Užblokuokite darbatalio važiuoklės grupę keturiais pateiktais varžtais.
- d) Visiškai atveržkite kampinio blokavimo galvelę.
- 7** e) Apverskite kampinį ir atgal prisukite galvelę.

NORINT IŠGAUTI TAIŠYKLINGĄ KAMPAINIO 90° PASTATYMĄ, SULYGINKITE JĮ DARBO VIETOS PJOVIMO KRAŠTO CENTRE PRIEŠ PRIVERŽIANT BLOKAVIMO GALVELĘ.

PJOVIMAS**ATSARGIAI**

- 8** a) Padėkite plytelę ant darbatalio, sulygiuokite pjovimo kraštą. Naudodami šonines svirtes, nustatykite strypą ir pjovimo ratuką.
- b) Plytelę pjaukite spausdami slankiojantį strypą ir išlaikydami pastovų spaudimą per visą plytelės ilgį.
- 9** c) Naudodami šonines svirtes, nustatykite stabdymo pedalą.
- d) Pjaukite plytelę, pastoviai didindami spaudimą iš viršaus.

Pakartotiniam pjovimui ar kampams naudokite sugraduotus strypus ir reguliuojamus rėmus.

ATSARGIAI

PJAUNANT KIETAS PLYTELES, REKOMENDUOJAMA PASPAUSTI STABDYMO PEDALĄ PRIEŠ NUPJAUNANT VIENĄ PLYTELĖS KRAŠTĄ TOL, KOL KRAŠTAS NEBUS ATSKIRTAS. PJAUDAMI KITĄ KRAŠTĄ, TAIP PAT PASPAUSKITE STABDYMO PEDALĄ.

PRIETAISO PRIEŽIŪRA**ATSARGIAI**

- a) Nuvalykite nuo strypo apnašas, tačiau jo nesutepkite.
- 10** b) Naudodami veržliaraktį, šešiabriauniu 3 mm. varžtu pritvirtinkite pjovimo ratuką, kad panaikintumėte tarpus, jų neužblokuodami.
- 11** c) Naudodami 2,5 mm. šešiabriaunį raktą, varžtais priveržkite visus vertikalius strypo tarpus.
- 12** d) Naudodami 2mm. šešiabriaunį raktą, varžtais priveržkite visus strypo tarpus.

KAD PRIETAISAS JUDĖTŲ TOLYGLIAI IR LAISVAI, NERIVERŽKITE VARŽTŲ PER STIPRIAI.

- 13** e) Jeigu reikia, sutepkite vertikalią slankiojančią H formos detalės atramą

PRIETAISO ŠALINIMAS

Jrankiui susidėvėjus, jį pašalinti reikia, laikantis visų atitinkamų potvarkių ir įstatymų.

Darbatalis	
Plienas	AC

Atraminis strypas	
Plienas	AC
Aliuminis	AL

Korpusas	
Plienas	AC

GEDIMAI IR JŲ ŠALINIMAS

ĮRANKIO REMONTĄ TURI ATLIKTI KVALIFIKUOTAS SPECIALISTAS.

Remontą turi atlikti tik kvalifikuotas specialistas. Turi būti naudojamos tik originalios atsarginės detalės. Kitu atveju gali kilti pavojus dirbančiajam.

Garantija netaikoma gedimams, atsiradusiems ne nuo įsigijimo metu jau buvusio atitikties defekto, pavyzdžiui:

- medžiagų nusidėvėjimas (atsižvelgiant į produkto vidutinę naudojimo trukmę);
- šiame vadove pateiktų nurodymų nesilaikymas;
- neįgalioto personalo atlikti veiksmai ir pakeitimai;
- naudojamos neoriginalios atsarginės dalys.

Gedimas	Priežastis	Gedimų šalinimas
Pjovimo įrankis lėtai juda	Ant prietaiso daug apnašų.	Nuvalykite prietaisą. Patikrinkite, ar jis gerai pritvirtintas.
	Susidėvėjęs atraminis strypas	Kreipkitės į kvalifikuotą specialistą, kad strypas būtų pakeistas.
	Susidėvėję guoliai.	Kreipkitės į kvalifikuotą specialistą, kad guoliai būtų pakeisti.
	Staklių korpuse per dideli tarpai	Priveržkite tarpus.
Pjovimo įrankis juda netolygiai.	Sugedę guoliai.	Kreipkitės į kvalifikuotą specialistą, kad guoliai būtų pakeisti.
Pjovimo ratukas blogai veikia	Nusidėvėjusi pjovimo pedalo atramos apkaba.	Kreipkitės į kvalifikuotą specialistą, kad pakeistų pjovimo pedalą.
	Nusidėvėjęs pjovimo ratukas.	Pakeiskite pjovimo ratuką.
	Blogai priveržtas pjovimo ratuko varžtas.	Priveržkite varžtą.

Varuste:**KOVAMETALLILAIKKA TUNGSTENO,****Tuotenro 492****Suositteltu käyttö:****KERAMIikka, KERTAPOLTTO, GRES, KLINKER, SAVI
JA MARMORI.****KÄYTTÖ****HUOMAA**

Koneet on testattu useilla eri testeillä ja tarkistettu huolellisesti ennen niiden toimittamista myyntiin. BATTIPAV pyrkii jatkuvasti kehittämään koneitansa ja pidättää täten oikeiden muutoksiin. Vaateita ei voida esittää tämän ohjekirjan tietoihin ja kuviin liittyen.

Laattaleikkuri SUPER PRO on pitkälle kehitetty suuren suorituskyvyn tuote, joka sopii keraamisten materiaalien leikkaamiseen.

VAROTOIMENPITEET

Valmistaja ei ota vastuuta vahingoista, jos laattaleikkuria SUPER PRO käytetään muiden kuin määritettyjen varusteiden kanssa tai muiden kuin kappaleessa "SUOSITELTU KÄYTTÖ" määritettyjen materiaalien leikkaamiseen.

ASENNUS

Poista laite pakkauksesta ja tarkista, ettei mikään sen osa ole vaurioitunut. Asenna laattaleikkuri SUPER PRO halutun käyttötarkoituksen mukaan.

TAITAVAT KÄYTTÄJÄT

- 1** a) Aseta telineen tankoyksikkö työtasolle kuvan mukaisesti.
- 2** Lukitse telineen tankoyksikkö neljällä toimitetulla ruuvilla ja tarkista, että leikkulaikka jää leikkausreunan keskelle sen koko pituudelta
- b) Kiristä mutterit sen jälkeen 10 mm:n kuusiokoloavaimella.
- c) Poista levytuki tangosta (hajotetun kuvan viite 10 - tuote 30092) irrottamalla kaksi M6-

- 3** mutteria 10 mm:n kuusiokoloavaimella.
- 4** d) Aseta levyn tukitanko työtasoin etuosaan asettamalla ruuvit vastaaviin reikiin.
- e) Tarkista leikkausvälineen asema 0 cm:n päässä levytuen tangosta.
- 4** f) Säädä levytuen tanko kohtisuorassa leikkausrenkaaseen.
- 3** g) Kiristä mutterit sen jälkeen 10 mm:n kuusiokoloavaimella.
- h) Aseta tukikulman tanko paikoilleen.
- i) Poista lukitusvivusta M6-mutteri 10 mm:n kuusiokoloavaimella.
- j) Aseta vipu tukikulman tangon asennuspaikan lähellä olevaan koloon.
- 5** m) Vie lukitusvipu tukikulman tankoon.
- n) Lukitse tangon lukitusvipu toimitetuilla avaimilla.

HUOMAA

TUKIKULMAN TANGON LUKITUS SUORITETAAN KÄÄNTÄMÄLLÄ VIPUA VASTAPÄIVÄÄN.

KOKEMATTOMAT KÄYTTÄJÄT

- 6** a) Aseta telineen tankoyksikkö työtasolle.
- 2** b) Keskitä telineen leikkulaikka taitavia käyttäjiä koskevan kappaleen kohdan "a" mukaisesti.
- c) Lukitse telineen tankoyksikkö neljällä toimitetulla ruuvilla.
- d) Irrota kokonaan kulman lukitusnuppi.
- 7** e) Käännä kulma ylösalaisin ja kiristä nuppi uudelleen.

**ASETA KULMA OIKEAAN 90° KULMAAN
KOHDISTAMALLA SE TYÖTASON
LEIKKAUSREUNAN KESKELLE ENNEN
LUKITUSNUPIN KIRISTÄMISTÄ.**

LEIKKAAMINEN

HUOMAA



- 8** a) Aseta laatta työstötasoon halutun leikkauskohdan kohdalta. Aseta teline paikoilleen ja laikka viiltokohtaan sivuvivuilla.
- b) Suorita lasipinnan viilto ohjaustangolla painamalla sitä tasaisesti alaspäin koko laatan pituudelta.
- 9** c) Vie jalka leikkausasentoon telineen sivuvivuilla.
d) Paina yhä kovemmin, kunnes laatta katkeaa.

Käytä toistuviin ja/tai erityisiin leikkauskulmiin senttimetreillä merkityjä tankoja ja säädettävää kulmaa.

HUOMAA



KUN LAATTA ON RAKENTEELTAAN VAHVA, PAINA LEIKKAUSJALCAA LAATAN REUNAN KOHDALLA, KUNNES SE ALKAA LEIKKAUTUMAAN. SUORITA LEIKKAUS LOPPUUN PAINAMALLA TOISTA REUNAA.

KORRALINE HOOLDUS

HUOMAA



- a) Poista tanko- ja telineyksiköstä kaikki mahdolliset kovettumat tai jäämät. Älä voitele.
- 10** b) Säädä leikkuulaikka kiristämällä 3 mm:n kierteistä kuusiokoloruuvia varusteena toimitetulla avaimella, kunnes sivuttainen vällys on pieni niin, ettei se lukitu.
- 11** c) Poista telineen pystysuuntainen vällys kuvan mukaisella ruuvilla käyttäen varusteena toimitettua 2,5 mm:n kuusiokoloavainta.
- 12** d) Poista telineen sivusuuntainen vällys kuvan mukaisilla ruuveilla käyttäen varusteena toimitettua 2 mm:n kuusiokoloavainta.

JOS SÄÄTIMIÄ SÄÄDETÄÄN LIIKAA, SE VOI VAIKUTTA NEGATIIVISESTI LEIKKAUSTELINEEN SIIRTYMISEEN.

- 13** e) Vajaduse korral määrida H-toe püstiini.

HÄVITYS

Jos koko kone tai jotkin sen osat hävitetään, materiaalit tulee hävittää viomassa olevien määräyksien mukaisesti.

	Työtaso	
Teräs		AC
<hr/>		
	Siirtotanko	
Teräs		AC
Alumiini		AL
<hr/>		
	Teline	
Teräs		AC
<hr/>		

VIANMÄÄRITYS

VAIN PÄTEVÄ HENKILÖSTÖ SAA KORJATA LAITTEEN.

Ainoastaan pätevä henkilöstö saa suorittaa korjaukset käyttäen alkuperäisiä varaosia, muutoin käytön aikana on olemassa vakavien henkilövahinkojen vaara.

Takuu ei kata vikoja, jotka eivät liity ostohetkellä olemassa olevaan vaatimustenmukaisuutta koskevaan puutteeseen, kuten esimerkiksi:

- Materiaalien kuluminen (ottaen huomioon tuotteen keskimääräinen käyttöikä).
- Tässä oppaassa kuvattujen ohjeiden noudattamatta jättäminen.
- Valtuuttamattoman henkilöstön suorittamat toimenpiteet ja peukaloinnit.
- Muiden kuin alkuperäisten varaosien käyttö.

Ongelma	Syy	Korjaustoimenpide
Leikkausteline liikkuu huonosti.	Siirtotangossa on leikkausjämiä.	Puhdista leikkausjämiät tangosta ja tarkista telineen virheetön säätö.
	Siirtotanko on kulunut.	Ota yhteyttä jälleenmyyjään siirtotangon vaihtamiseksi.
	Leikkaustelineen laakerit ovat kuluneet.	Ota yhteyttä jälleenmyyjään laakerien vaihtamiseksi.
	Laattaleikkurin välys on liian suuri.	Tarkista telineen virheetön säätö
Leikkausteline liikkuu jaksottain.	Leikkaustelineen laakerit ovat vaurioituneet.	Ota yhteyttä jälleenmyyjään laakerien vaihtamiseksi.
Leikkulaikka ei leikkaa oikein.	Leikkausjalan tukikappale on kulunut.	Ota yhteyttä jälleenmyyjään leikkausjalan vaihtamiseksi.
	Leikkulaikka on kulunut.	Vaihda leikkulaikka.
	Leikkulaikan tukiruuvi on löystynyt.	Tarkista leikkulaikan virheetön säätö.

Narzędzie:**KÓŁKA Z WĘGLIKA WOLFRAMU****Art. 492****Zalecane zastosowanie:**

CERAMIKA, WYPALANE PŁYTKI, GRES, KLINKIER, CEGŁA I MARMUR.

UŻYCIE MASZYNY**UWAGA**

Każda maszyna zanim opuści naszą fabrykę przechodzi przez szereg odbiorów i kontroli.

BATTIPAV stale pracuje nad rozwojem swoich maszyn, dlatego zastrzega sobie prawo podejmowania zmian. Z tego powodu nie mogą być wnoszone jakiegokolwiek roszczenia dotyczące danych technicznych i ilustracji zamieszczonych w niniejszej dokumentacji techniczno-ruchowej.

Przecinarka SUPER PRO jest technologicznie rozwiniętym i wysokowartościowym produktem, przeznaczonym do cięcia materiałów ceramicznych.

WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności przy użyciu przecinarki SUPER PRO z innymi narzędziami i obróbce innych materiałów jak opisano w ustępie "ZALECANE ZASTOSOWANIE".

MONTAŻ

Wyjąć maszynę z opakowania i zapewnić, że żaden element nie zostanie uszkodzony. Dokonać montażu przecinarki SUPER PRO odpowiednio do pożądanego rodzaju zastosowania.

DOPASOWANIE DLA OSÓB PRAWORĘCZNYCH

- 1** a) Ustawić zespół sanek na stole roboczym
- 2** Ustalić położenie zespołu sanek czterema dostarczonymi śrubami i sprawdzić, czy kółko tnące znajduje się pośrodku całej długości krawędzi tnącej.
- b) Na koniec zakręcić nakrętki 10mm kluczem imbusowym.
- c) Z oporu do przykładania płytek, patrz schemat

Poz. 10 - Art. 30092), wykręcić obie nakrętki M6 postugując się kluczem imbusowym 10 mm.

- 3** d) Opór do przykładania płytek ułożyć z przodu stołu roboczego i zakręcić śrubami w odpowiednich otworach.
- e) Sprawdzić czy narzędzie tnące znajduje się w punkcie 0 podziałki znajdującej się na oporze do przykładania płytek.
- 4** f) Spozycjonować opór do przykładania płytek po kątem prostym do krawędzi roboczej.
- 3** g) Następnie dokręcić nakrętki postugując się 10 mm kluczem imbusowym.
- h) Wstawić pręt podparcia do przeznaczonego do tego miejsca.
- i) Wykręcić nakrętkę M6 przy użyciu 10 mm klucza imbusowego z dźwigni blokującej.
- l) Wprowadzić dźwignię w otwór znajdujący się w pobliżu miejsca gdzie zamocowano pręt podparcia uchwytu kąтового.
- 5** m) Oprzeć dźwignię blokującą o pręt podparcia uchwytu kąтового.
- n) Załączonym kluczem imbusowym ustalić położenie podzespołu pręt podparcia-dźwignia blokująca.

UWAGA

DLA USTALENIA POŁOŻENIA SZYNY OPOROWEJ UCHWYTU KĄTOWEGO, OBRACAĆ DŹWIGNIĘ W KIERUNKU PRZECIWNYM DO RUCHU WSKAZÓWEK ZEGARA.

DOPASOWANIE DLA OSÓB LEWORĘCZNYCH

- 6** a) Podzespół sanki ustawić na stole roboczym.
- 2** b) Wycentrować kółko tnące sanek, jak opisano w punkcie "a" Ust. „Dopasowanie dla osób praworęcznych”.
- c) Podzespół sanki zamocować czterema załączonymi śrubami.
- d) Całkowicie wykręcić pokrętło uchwytu kąтового
- 7** e) Obrócić uchwyt kątowy i wkręcić z powrotem pokrętło

DLA PRAWIDŁOWEGO WYREGULOWANIA UCHWYTU KĄTOWEGO NA 90°, USTAWIĆ GO POŚRODKU KRAWĘDZI TNĄCEJ STOŁU ROBOCZEGO, ZANIM ZOSTANIE PONOWNIE DOKRĘCONE POKRĘTŁO USTALAJĄCE.

WYKONANIE CIĘCIA

UWAGA



- 8** a) Położyć płytkę w pożądanym punkcie cięcia na stole roboczym. Spozycjonować sanki, kółko tnące naprowadzić na rżaz za pomocą bocznej dźwigni.
- b) Wykonać cięcie glazury przy użyciu odpowiedniego pręta obsługi przez permanentny nacisk w dół wzdłuż całej długości płytki.
- 9** c) Przeszawić nóżkę używając bocznej dźwigni sanek do pozycji łamania.
- d) Wywierać znacznie większy nacisk, jeśli dochodzi do dzielenia płytki.

Przy tego samego rodzaju lub/i specjalnych kątach cięcia, używać podz

UWAGA



W PRZYPADKU OPORNYCH NA CIĘCIE PŁYTEK, ZALECAMY USTAWIENIE NÓŻKI ŁAMIĄCEJ I NACISKANIE NA KOŃCU PŁYTKI, KTÓRA ZACZYNA SIĘ DZIELIĆ. KONTYNUOWAĆ TEN PROCES USTAWIAJĄC NÓŻKĘ NA DRUGIM KOŃCU PŁYTKI.

SYSTEMATYCZNA KONSERWACJA

UWAGA



- a) Wszelkie osady względnie pozostałości po obróbce usuwać z prowadnicy sanek bez smarowania.
- 10** b) Wyregulować kółko tnące przez dokręcenie 3 mm śruby imbusowej w celu eliminacji luzu bocznego, co również ma znaczenie w postaci zapobiegnięcia blokady kółka.
- 11** c) Luz pionowy sanek usunąć załączonym kluczem imbusowym 2,5 mm.

- 12** d) Luz boczny sanek usuwać załączonym kluczem imbusowym 2 mm pokręcając śrubę pokazaną na.

NADMIERNE LIKWIDOWANIE LUZÓW NARUSZA ŁATWOŚĆ POSUWU SANEK TNACYCH.

- 13** e) W razie potrzeby posmarować pasowanie ślizgowe podstawy nóżki w kształcie H.

UTYLIZACJA

Przy złomowaniu całej maszyny lub jej części, należy postąpić zgodnie z obowiązującymi przepisami i wskazówkami w tym zakresie.

Stół roboczy

Stal	AC
------	----

Prowadnica

Stal	AC
Aluminium	AL

Sanki

Stal	AC
------	----

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

NAPRAWY WASZEGO SPRZĘTU ZLECAĆ WYŁĄCZNIE WYKWALIFIKOWANEMU PERSONELOWI.

Naprawy wolno wykonywać tylko wykwalifikowanemu personelowi. Należy używać tylko oryginalne części zamienne, gdyż inaczej powstanie zagrożenie obrażeń ciała użytkownika.

Wyłączone z gwarancji są usterki niewynikające z istniejącej w momencie zakupu niezgodności towaru z umową, np. usterki spowodowane:

- zużyciem materiałów (przy uwzględnieniu średniej żywotności produktu),
- niestosowaniem się do wytycznych zawartych w niniejszej instrukcji,
- ingerencją w produkt ze strony nieupoważnionych pracowników,
- stosowaniem nieoryginalnych części zamiennych.

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Sanki poruszają się ciężko.	Na prowadnicy znajdują się pozostałości po cięciu.	Usunąć osady i pozostałości i sprawdzić czy sanki są prawidłowo wyregulowane
	Prowadnica jest zużyta.	Zwrócić się do dostawcy z prośbą o wymianę.
	Łożyska sanek są zużyte.	Zwrócić się do dostawcy z prośbą o wymianę.
	Przecinarka płytek wykazuje zbyt duże luzy.	Sprawdzić czy sanki są prawidłowo wyregulowane
Sanki poruszają się skokowo.	Łożyska sanek są uszkodzone	Zwrócić się do dostawcy z prośbą o wymianę łożysk.
Kółko tnące nie tnie w prawidłowy sposób.	Zużyte urządzenie nastawcze kółka tnącego.	Zwrócić się do dostawcy z prośbą o wymianę nóżki tnącej.
	Zużyte kółko tnące	Wymienić kółko tnące.
	Poluzowana śruba mocująca kółka tnącego.	Skontrolować prawidłowość ustawienia kółka tnącego.

- الأداة:
عجلة من كربيد التنغستن
البند. 492
الاستخدام الموصى به:
البلاط، السيراميك أحادي الطبخ، الغريس، طوب الرصف، والطوب
العادي، والرخام
- ج) أدخل عمود تدعيم الزاوية في مكانه المخصص.
ط) فك الصامولة M6 من ذراع الحجز الصغيرة مستخدماً
مفتاح مسدس مقاس 10 ملم.
ل) أدخل الذراع الصغيرة في الفتحة الموجودة بالقرب من
مكان تثبيت عمود تدعيم الزاوية.
م) انقل ذراع الحجز المسنودة على عمود تدعيم الزاوية، كما هو
موضح في الصورة 5.
ن) استخدم المفاتيح المرفقة لفتح ذراع حيز العمود.

الاستخدام



تنبيه

خضع كل جهاز لسلسلة من الاختبارات، وتم فحصه بدقة قبل مغادرة
مصنعنا.

تسعى BATTIPAV باستمرار لتطوير ماكيناتها؛ وبالتالي تحتفظ
لنفسها بالحق في إجراء أية تغييرات. وبالتالي، لا يمكن المطالبة
بالحقوق على البيانات والرسومات التوضيحية الواردة في هذا الدليل.
إن ماكينة قطع البلاط SUPER PRO هي منتج متقدم تقنياً، ويعمل
بأداء عالٍ، ومناسب لأعمال قطع الخامات المصنوعة من السيراميك.

الاحتياطات

تُغفَى الشركة المصنعة من أية مسؤولية بشأن استخدام ماكينة قطع البلاط
SUPER PRO باستخدام أدوات مختلفة وعند قطع خامات غير
محددة في فقرة "الاستخدام الموصى به".

التركيب

أخرج الماكينة من العبوة، وتأكد فوراً من عدم وجود أجزاء تالفة.
قم بتجميع ماكينة قطع البلاط SUPER PRO على أساس نوع
الاستخدام المطلوب.

المشغل الأيمن

- 1 أ) ضع مجموعة عمود العربية على سطح
العمل،
- 2 اربط مجموعة عمود العربية بالمسامير الأربعة المرفقة مع
التحقق من أن عجلة القطع باقية في مركز حافة القطع عبر
طولها بالكامل
- ب) اربط تباعاً الصواميل باستخدام مفتاح مسدس مقاس 10
ملم.
- ج) فك عمود تدعيم البلاطة (المرجع البياني الموضح. 10 - البند
30092) صامولتين M6 بمفتاح مسدس مقاس 10 ملم.
- د) ضع عمود تدعيم البلاط في الجزء الأمامي لسطح العمل، مع
إدخال المسامير في الفتحات المخصصة الموجودة على سطح
العمل.
- هـ) تحقق من ملائمة أداة القطع مع 0 سم لعمود تدعيم البلاطة.
- و) اضبط عمود تدعيم البلاطة عمودياً على حافة القطع.
- ز) اربط تباعاً الصواميل باستخدام مفتاح مسدس مقاس 10 ملم

تنبيه

يتم قفل عمود تدعيم الزاوية بتدوير الذراع في عكس اتجاه عقارب
الساعة.

المشغل الأيسر

- 1 أ) ضع مجموعة عمود العربية على سطح العمل،
- 2 ب) اجعل عجلة القطع للعربية في الوسط كما هو موضح في النقطة
"أ" من فقرة المشغل الأيمن.
- ج) اربط مجموعة عمود العربية بالمسامير الأربعة المرفقة.
- د) فك مقبض ربط الزاوية تماماً.
- 7 هـ) اقلب الزاوية، وأعد ربط المقبض.

للحصول على الوضع الصحيح بمقدار 90 درجة للزاوية، حاذِ على
مركز حافة القطع لسطح العمل قبل ربط مقبض القفل.

تنفيذ القطع



تنبيه

- 8 أ) اسند البلاطة على قاعدة العمل، في نقط القطع المطلوبة.
اضبط العربية، واضبط العجلة على الشق بواسطة الأذرع
الجانبية، كما هو موضح في الصورة 8.
- ب) امض قدماً في شق المينا باستخدام عمود المناورة، والضغط
المستمر باتجاه الأسفل لكامل طول البلاطة.
- 9 ج) اجعل القدم الصغيرة في وضع البلي بواسطة الأذرع الجانبية
للعربية.
- د) ثم اضغط تدريجياً بالتزايد حتى فصل البلاطة.

استخدم الأعمدة السننمترية وأعمدة الزوايا القابلة للضبط للقطع المتكرر
و/أو لعمل زوايا قطع خاصة.



تنبيه

عند التعامل مع بلاط قوي، ننصح بالضغط على قدم الكسر الصغيرة على طرف البلاطة حتى تبدأ البلاطة في الانفصال. أكمل الكسر بالضغط على الطرف الآخر.

الصيانة الدورية



تنبيه

أ) أزل أية قشور أو بقايا أعمال من مجموعة عمود العربية بدون تزييت.

10 ب) عدل عجلة الشق بتثدييد ربط المسامير المسدس الذكر مقاس 3 ملم مستخدماً المفتاح المرفق، حتى خفض الخلطة الجانبية وتجنب القفل.

11 ج) أزل الخلطة الرأسية للعجلة باستخدام المسامير الموضحة ، وباستخدام مفتاح النكيه مسدس مقاس 2.5 ملم مرفق.

12 د) أزل الخلطة الجانبية للعجلة باستخدام المسامير الموضحة ، وباستخدام مفتاح النكيه مسدس ذكر مقاس 2 ملم مرفق.

سوف يؤدي الضبط المفرط للمعدلات إلى الإضرار بالانزلاق الجيد لعربة القطع.

13 هـ) قم إذا لزم الأمر بتزييت مجرى الانزلاق الرأسي للدعامة H للقدم الصغيرة (الصورة 13).

التخلص من المنتج

في حالة تكهين الماكينة بالكامل أو أي جزء منها، يجب التخلص من خاماتها بموجب الأساليب التي تنص عليها التثريعات السارية.

سطح العمل

الصلب AC

عمود الانزلاق

الصلب AC

الألومنيوم AL

العربة

الصلب AC

تحديد الأعطال وعلاجها

يجب أن يقوم بإصلاح الاداة فني مؤهل.
يجب أن تتم عمليات الإصلاح بالاستعانة بالفنيين المؤهلين وباستخدام قطع الغيار الأصلية، وإلا فقد يؤدي هذا إلى أضرار خطيرة للمستخدم

تُستثنى من الضمان العيوب التي لا يرجع السبب فيها إلى عيب في المطابقة لحظة الشراء، ومنها على سبيل المثال:

- تآكل مواد التصنيع (مع الأخذ في الاعتبار متوسط العمر التشغيلي للمنتج).
- عدم التقيد بالإرشادات والتوجيهات المذكورة في هذا الدليل.
- التداخلات وعمليات العبث التي يقوم بها أشخاص غير مصرح لهم أو غير معتمدين.
- استخدام قطع غيار غير أصلية.

المشكلة	السبب	الحل
عربة القطع تنزلق بصعوبة.	يحتوي قضيب الانزلاق على بقايا القطع.	نظف القضيب من بقايا القطع، وتحقق من الضبط الصحيح للعربة.
	مجرى الانزلاق بال.	اتصل بالوكيل المعتمد لاستبدال قضيب الانزلاق.
	محامل عجلة القطع بالية.	اتصل بالوكيل المعتمد لاستبدال المحامل.
	ماكينة قطع البلاط بها خلخلة زائدة.	افحص الضبط الصحيح للعربة.
عربة القطع تنزلق في بعض الأحيان.	محامل عجلة القطع تالفة.	اتصل بالوكيل المعتمد لاستبدال المحامل.
عجلة القطع لا تشق بطريقة صحيحة.	حاجز تدعيم قدم القطع بال.	اتصل بالوكيل المعتمد لاستبدال قدم القطع.
	عجلة القطع بالية.	استبدل عجلة القطع.
	مسمار تدعيم عجلة القطع مفكوك.	تحقق من الضبط الصحيح لعجلة القطع.



www.battipav.com